

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. В.П. АСТАФЬЕВА  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков  
Выпускающая кафедра: кафедра английской филологии

Воробьева Юлия Сергеевна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

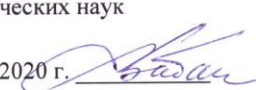
Тема «Аутентичный текст как способ развития речевых навыков у обучающихся 9 класса  
на уроке английского языка»

Направление подготовки 44.03.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык (английский  
язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой английской филологии,  
кандидат филологических наук  
Бабак Т.П.

«22» июля 2020 г.   
(подпись)


Руководитель  
Доцент кафедры английской филологии,  
кандидат педагогических наук

Смирнова А.В.  
«19» июля 2020 г.   
(подпись)

Дата защиты «22» июля 2020 г.

Обучающийся

Воробьева Ю.С.

«10» июля 2020 г.   
(дата, подпись)

Оценка отлично  
(прописью)

Красноярск, 2020

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Введение</b> .....	3
<b>Глава 1. Теоретические основы развития речевых навыков обучающихся с помощью аутентичных текстов на уровне основного общего образования</b> .....	6
1.1 Понятие и характеристика аутентичного текста .....	6
1.2 Развитие речевых навыков на уроке английского языка .....	9
1.2.1 Содержание понятия навыка чтения и способы его развития.....	9
1.2.2. Содержание понятия навыка аудирования и способы его развития .....	12
1.2.3. Содержание понятия навыка письма и способы его развития .....	16
1.2.4. Содержание понятия навыка говорения и способы его развития.....	19
1.3. Методические условия работы с аутентичными текстами на среднем этапе обучения в общеобразовательной школе .....	22
<b>Выводы по главе 1</b> .....	24
<b>Глава 2. Практические основы применения аутентичного текста в процессе развития речевых навыков обучающихся 9 класса</b> .....	27
2.1 Анализ учебно-методического комплекта «Forward» для 9 класса.....	27
2.2 Практическое применение аутентичных текстов на уроке английского языка .....	29
2.2.1 Диагностический этап опытно-экспериментальной работы .....	29
2.2.2 Формирующий этап опытно-экспериментальной работы .....	<b>Ошибка!</b>
<b>Закладка не определена.</b>	
2.2.3 Контрольный этап опытно-экспериментальной работы .....	<b>Ошибка!</b>
<b>Закладка не определена.</b>	
<b>Выводы по главе 2</b> .....	46
<b>Заключение</b> .....	47
<b>Библиографический список</b> .....	49
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ А</b> .....	52
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ Б</b> .....	55
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ В</b> .....	56
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ Г</b> .....	63
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ Д</b> .....	68
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ Е</b> .....	76
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ Ж</b> .....	87
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ И</b> .....	89

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ К</b> .....	92
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ Л</b> .....	93

## **Введение**

С началом нового тысячелетия, в связи с необходимостью модернизации образования, были приняты новые государственные стандарты. Обучение иностранным языкам рассматривается как одно из приоритетных направлений модернизации школьного образования, которое ориентировано не только на усвоение обучающимися определенной суммы знаний, но и на развитие его личности, его познавательных и созидательных способностей. Иностранный язык выступает как инструмент общекультурного развития человека.

Ключевыми в обучении иностранному языку являются речевые навыки, т.к. именно они являются инструментами для успешного взаимодействия с информацией. Владение иностранным языком предполагает в том числе и успешную коммуникацию с носителями этого языка, что требует от обучающихся постоянное взаимодействие с языком, естественным для носителей языка, то есть аутентичным, а также понимание культурного контекста. В связи с этим аутентичные тексты несут сразу две функции – ознакомление обучающихся с культурой иностранного языка, а также и с самим иностранным языком в наиболее приближенной к реальности форме.

Полное понимание учащимися аутентичных текстов, однако, представляется невозможным без подготовки. Несмотря на способность обучающихся понять содержание текстов, форма может оказаться недоступной, т.к. обучающиеся могут сталкиваться со множеством неизвестных лингвистических явлений. Однако постепенное внедрение аутентичных текстов в образовательный процесс и плавный переход от частичного к полному пониманию текстов будет улучшать речевые навыки и мотивировать учащихся, так как появится возможность применить язык на практике. Вышеизложенное подтверждает **актуальность** исследования,

которая заключается в том, что использование аутентичных текстов в обучении создает условия приобщения обучающихся к естественной языковой среде, что, согласно мнению многих ведущих специалистов в области методики, является главным фактором в успешном овладении иностранным языком.

**Объектом** является развитие иноязычных речевых навыков обучающихся на уровне основного общего образования.

**Предметом** является аутентичный текст как способ развития речевых навыков обучающихся 9 класса на уроке английского языка.

**Цель** исследования – теоретически обосновать необходимость использования аутентичных текстов в процессе обучения иностранному языку, разработать и применить на практике комплекс дидактических средств, способствующих развитию иноязычных речевых навыков в 9 классе.

В соответствии с объектом, предметом и целью поставлены **задачи**:

1. Рассмотреть сущность понятия аутентичный текст;
2. Дать определение речевых навыков и выявить их особенности в процессе освоения иностранного языка;
3. Осветить основные способы развития речевых навыков на уроке английского языка;
4. Проанализировать методические условия применения аутентичных текстов на основе УМК «Forward» для 9 класса на уроке английского языка;
5. Разработать практические задания с использованием аутентичных текстов для развития речевых навыков;
6. Провести опытно-экспериментальную работу, направленную на развитие иноязычных речевых навыков у обучающихся 9 класса.

**Теоретическую основу** исследования представляют работы таких отечественных и зарубежных методистов, как М. Брин, Н.Д. Гальскова, В.И. Звонников, И.А. Зимняя, И.В. Киреенко, О.Н. Киян, Т.П. Леонтьева, Л. Лиер,

Р.П. Мильруд, Е.И. Пассов, Г.К. Селевко, Дж. Скривенер, Е.Н. Соловова, С. Торнбери, П. Ур, Х. Уиддоусон, Дж. Хармер.

**Методическую основу** исследования составляют такие теоретические методы, как анализ, педагогической и методической литературы по проблеме исследования; сбор и обобщение информации, а также интерпретационные методы в виде количественного и качественного анализа полученных результатов.

**Теоретическая значимость исследования** состоит в систематизации материала по теме исследования, сравнении и сопоставлении взглядов современных методистов на проблему использования аутентичного текста в современном процессе обучения английскому языку.

**Практическая значимость исследования** заключается в разработке комплекса дидактических средств, составленных с применением аутентичных текстов и апробации дидактического материала в учебном процессе среди обучающихся 9 класса на базе МАОУ «Гимназия №4» Кировского района г. Красноярска.

**Структура работы** определяется ее исследовательскими задачами. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и приложений. Во введении обосновывается выбор темы, актуальность исследования и его проблематика. В первой главе рассматриваются понятие аутентичного текста, раскрываются понятия и способы развития речевых навыков (чтения, письма, аудирования и говорения), а также методические условия работы с аутентичными текстами в рамках школьной программы 9 класса.

Вторая глава содержит анализ УМК «Forward» для девятого класса, разработки упражнений к рассказам Оскара Уайлда, нацеленные на развитие всех четырех навыков, и анализ результатов опытно-экспериментальной работы по внедрению методических разработок. В заключении представлены выводы, сделанные на основании проведенного исследования.

# Глава 1. Теоретические основы развития речевых навыков обучающихся с помощью аутентичных текстов на уровне основного общего образования

## 1.1 Понятие и характеристика аутентичного текста

Проблема аутентичных материалов, используемых в обучении иностранным языкам, вызывает много разногласий сама по себе. Само понятие аутентичных материалов появилось в методике не так давно, что связано с современной постановкой целей обучения иностранному языку. В настоящее время выделилось несколько подходов к определению сущности аутентичных материалов.

Слово «аутентичный» произошло от греческого *authentikos* – подлинность, соответствие подлинному, первоисточнику [Крысин, 2008: 40]. Примерами аутентичных текстов могут являться художественная и научная литература, статьи в журналах, газетах и сети интернет, рекламные вывески, объявления и т.д. Однако об аутентичности в контексте методики разные авторы высказываются по-разному.

О.Н. Киян отмечает: «Не существует глобального, обобщенного определения аутентичности. Она представляет собой совокупность целого ряда условий, различных видов аутентичности, причем степень наличия того или иного вида может быть различной в зависимости от ситуации» [Киян: [Электронный ресурс]: URL: <https://www.isuct.ru/conf/antropos/section/4/KIYAN.htm>]. Джордан определяет аутентичный текст как текст, не написанный для обучения языку [Jordan, 1997, p. 113]. Также можно встретить понимание аутентичного текста как устного и письменного текста, который является реальным продуктом речевой деятельности носителей языка и не адаптирован для нужд иностранных учащихся с учетом их уровня владения языком [Азимов, 2009, с. 25]. Д. Хайтлер называет аутентичным текстом тот, который написан носителем языка для носителей языка [Heitler, 2005, p. 5].

С другой стороны, многие методисты оспаривают такое однозначное понимание аутентичности, рассматривая разные аспекты и выделяя критерии аутентичности. Помимо аутентичного текста, в методике выделяется и аутентичный учебный текст, отличие которого заключается в том, что тексты могут быть созданы и не для носителей языка, но соответствовать некоторым критериям аутентичности. И.В. Киреенко выделяет следующие аспекты аутентичности учебного текста:

- 1) Культурологическая аутентичность, то есть тексты, отражающие различные реалии культуры стран изучаемого языка;
- 2) Информативная аутентичность – актуальность информации текста для изучающих иностранный язык;
- 3) Аутентичность национальной ментальности – информация и том, какой контекст уместен для тех или иных высказываний на изучаемом языке;
- 4) Аутентичность оформления – оформление текста идентично оригинальному для облегчения понимания обучающимися коммуникативной ситуации и повышения интереса к предлагаемому тексту;
- 5) Ситуативная аутентичность – естественность коммуникативной ситуации и обсуждения какой-либо темы;
- 6) Реактивная аутентичность – способность материала вызывать у обучающихся реакцию, соответствующую нормам языка, как эмоциональную, так и речевую;
- 7) Аутентичность учебных заданий к текстам – задания к тексту, предполагающие действия, которые обучающиеся совершают и помимо взаимодействия с обучающим материалом [Киреенко, 2015, р. 37].

М. Брин выделяет всего четыре критерия:

- 1) Аутентичность текстового материала;
- 2) Аутентичность восприятия этого материала учениками;
- 3) Аутентичность предлагаемых к тексту заданий;
- 4) Аутентичность социальной ситуации в классе [Breen, 1985, р. 61].

Таким образом, определению аутентичного текста могут соответствовать в том числе и адаптированные тексты, при условии сохранения аутентичности в перечисленных аспектах. Более того, тексты невозможно разделить на строго аутентичные и неаутентичные. Тексты могут иметь свою степень аутентичности в зависимости от рассматриваемых критериев.

По мнению некоторых ученых, методическая аутентичность – это не только качественная характеристика материалов на уроке. Лиер утверждает, что аутентичность – это в том числе и результат взаимодействия ученика с учителем, определенный идеал, к которому нужно стремиться в образовательном процессе [Van Lier, 1996, p. 128]. Аналогичным образом, Уиддоусон настаивает на том, что аутентичность характеризует, скорее, отношения между материалом и обучающимся, аргументируя это тем, что аутентичный стимул необязательно повлечет за собой аутентичный ответ [Widdowson, 1983, p. 30]. С. Торнбери, в свою очередь, делает акцент на том, что аутентичный текст имеет смысл давать без каких-либо изменений, но в зависимости от уровня изменять только задания к тексту («grade the task, not the text») [Thornbury, 2006, p. 21].

Исходя из описанных выше мнений, мы пришли к выводу, что аутентичный текст, написанный именно для носителей языка также имеет место быть в образовательном процессе, при условии соответствия возрастным особенностям восприятия обучающихся, новизны, а также содержания культурологической и воспитательной ценности. Среди аутентичных текстов, написанных для носителей языка, этим критериям чаще всего соответствуют сказки и короткие рассказы, т.к. они написаны в наиболее доступной форме, но при этом интересны.

Таким образом, аутентичные тексты играют довольно большую роль, которая заключается в том, что они помогают сформировать у учеников положительное отношение к предмету и повышают мотивацию как к работе с конкретными материалами, так и к изучению языка в целом. Это происходит



за счет того, что обучающиеся понимают, что они взаимодействуют с другой культурой, с материалами из реальной жизни других людей и, иногда, с чем-то недоступным на их родном языке. Аутентичные тексты особенно важны в ситуации отсутствия цельной языковой среды. Они позволяют актуализировать и закрепить знания, полученные из учебников, а также почерпнуть новые лексические и грамматические средства. Также работа с англоязычной литературой развивает у обучающихся языковую догадку, так как зачастую такие тексты читаются экстенсивно, без акцента на каждом незнакомом слове или грамматической конструкции.

## **1.2 Развитие речевых навыков на уроке английского языка**

### **1.2.1 Содержание понятия навыка чтения и способы его развития**

Чтение – рецептивный вид деятельности, и на уроке английского языка может являться как средством, так и целью, т.к. чтение закрепляет лексические и грамматические конструкции, которые многократно встречаются в тексте, но в то же время чтение является полноценным взаимодействием с культурологической информацией страны, способом узнать что-то новое.

На среднем этапе обучения целью развития навыков чтения является не только общее понимание содержания текстов, но и выборочное, а также полное и точное понимание содержащейся в тексте информации. Учащиеся должны понимать различные виды текстов, такие как письма, газетные статьи, объявления, рассказы, стихотворения, сообщения, инструкции и т.д. При этом желательно чтобы материалы были аутентичными и в то же время доступными для понимания – не слишком длинные и не содержащие много новых языковых явлений. Чтение в средней школе направлено на формирование таких умений, как:

- Понимать значения слов из контекста (языковая догадка);
- Игнорировать незнакомых слов, избыточной информации;
- Анализировать форму и содержание текста;
- Использовать справочные материалы;
- Выявлять ключевые слова;
- Использовать сноски и комментарии в тексте;
- Делать выборочный перевод для лучшего понимания текста;
- Давать оценку информации из текста;
- Сравнивать информацию с личным опытом;
- Находить аргументы и примеры, соответствующие поставленным задачам;
- Искать информацию на определенную тему и классифицировать ее;
- Использовать полученную информацию в другой деятельности

[Гальскова, 2018, с. 168], [Соловова, 2006, с. 157].

Чтение может классифицироваться по огромному количеству различных параметров: цель деятельности (для удовольствия или критического анализа), значимость для чтения (основной или вспомогательный), использование вспомогательных средств и т.д. [Клычникова, 2010, с. 47].

В методике выделяют следующие виды чтения:

- Просмотровое чтение (skimming) - поверхностное чтение, получение темы и общей идеи текста путем беглого просмотра текста;
- Поисковое (scanning) – просмотр текста на предмет конкретной информации (слов, дат, имен и т.д.) без акцента на содержании;
- Изучающее/с полным пониманием (in-depth reading) – более медленное чтение, направленное на понимание замысла автора, критическое осмысление информации и ее запоминание на длительный срок [Соловова, 2006, с. 157].

По способам чтение разделяют на интенсивное и экстенсивное. Интенсивное чтение предполагает четкое понимание и поиск каждого слова

и грамматической конструкции в тексте, в то время как экстенсивное чтение направлено на собственно чтение текста без детального разбора незнакомых слов и конструкций – некоторые из них доступны для понимания из контекста, а некоторые просто опускаются, т.к. могут не нести в себе существенного смысла для понимания текста. При обучении иностранному языку важны оба вида, т.к. экстенсивно тексты читаются при просмотром и поисковом чтении, тогда как интенсивное чтение задействуется при изучающем чтении, где для анализа текста на предмет формы и смысла требуется понимание всего его составляющих.

Дж. Хармер выделяет следующие принципы обучения чтению:

1. Чтение – не пассивный навык: нужно понимать образы, которые создают слова в тексте и иметь собственное отношение к тексту;
2. Обучающиеся должны быть вовлечены в чтение, соглашаться или не соглашаться с идеями, испытывать чувства по отношению к происходящему;
3. Обучающиеся должны хотеть взаимодействовать не просто с языком, но и с содержанием текста;
4. Предугадывание играет существенную роль, т.к. ожидания стимулируют продолжать читать;
5. Задания должны быть связаны с содержанием текста;
6. Следует брать все возможное из текста, и только после этого переходить к следующему [Harmer, 1998, p. 70].

Чтение традиционно разделяется на три этапа: предтекстовый, текстовый и послетекстовый. Для каждого этапа Р.П. Мильруд предлагает различные виды заданий. Для предтекстового этапа это будут задания на мотивацию к чтению текста, активацию предыдущих знаний по теме и снятие лингвистических трудностей. Примерами таких заданий могут быть: «Read the title of the text and look at the pictures. What is the topic of the text?», «Look at the words below. Can you guess the main idea of the text?». Текстовый этап предполагает задания, касающиеся самой информации в тексте, а также

использующихся в нем языковых средств: задания с выбором ответа (cloze tasks), установления правильного порядка предложений (sequencing), поиск лишней/неверной информации (irrelevance scan), задания на соответствие (matching), подстановка фраз в текст согласно контексту (fitting-in tasks). Такими заданиями могут быть: «Match the following headlines with the paragraphs», «Underline the correct word according to the text. Explain your choice», «Read the text and mark the sentences True or False», «Which paragraph contains the information about...?». Для послетекстового этапа предлагаются такие задания, как восстановление информации (information retrieval), резюмирование (information digest), пересказ содержания (summary), творческое задания (artwork), дополнительное чтение или письмо (further reading, further writing). Например: «Make up an ending for the story», «Collect the information about water with the help of the text and the internet. Then prepare a quiz for your classmates», «Can you think of some other ways of polluting the planet? Suggest your solutions to these problems» [Мильруд, 2005, с. 177].

Таким образом, чтение – сложный разноплановый навык, который является одновременно и целью, и средством обучения. Основная цель и продукт чтения – понимание идей и их интерпретация в контексте межкультурного диалога, что требует большой работы с разными способами чтения и видами текста.

### **1.2.2. Содержание понятия навыка аудирования и способы его развития**

Аудирование является рецептивным видом деятельности и устной формой речевого общения. Аудирование может являться контактным, т.е. непосредственным контактом лицом к лицу, например, с одноклассниками, с учителем, носителем языка, или же дистантным, т.е. контакт с человеком посредством телефона или же прослушивание радио, просмотр видео и т.д.

Овладение навыками аудирования в средней школе означает, что обучающийся понимает естественную речь собеседника (с учетом акцента,

темпа и т.д.), основную информацию из высказывания, почти полностью понимает текст, имеющий отношение к пройденному материалу, способен вычленять необходимую информацию из потока речи, оценивать важность информации и формировать собственное отношение к ней [Леонтьева, 2017, с. 81].

Как правило, при аудировании у обучающихся возникает гораздо больше трудностей, чем при чтении, т.к. в восприятии речи на слух играет роль гораздо большее количество факторов. К таким проблемам относятся следующие:

- Сложность в распознавании звуков языка – т.к. обучающиеся в основном полагаются на контекст при распознавании речи, они часто могут и не замечать, что могут воспринимать звуки языка иначе или не различать некоторые из них;
- Стремление понимать практически каждое слово – обучающиеся ошибочно полагают, что все слова несут в себе одинаково важный смысл для понимания текста;
- Трудности в восприятии быстрой, естественной речи – обучающиеся ожидают услышать слова так, как если бы они произносились изолированно друг от друга.
- Ожидание услышать текст более одного раза – хотя педагогически повторение записи может быть обосновано, обучающихся нужно учить тому, что в реальной речи большую часть информации придется понимать с первого раза;
- Трудность со скоростью обработки информации – обучающиеся могут быть перегружены информацией и вскоре перестать следить за текстом. Частично это связано со стремлением понять каждое слово и неумением игнорировать незнакомые лексические и грамматические единицы;

- Усталость от слишком длинных текстов – имеет смысл разделить длинный текст на несколько логически законченных отрывков [Ur, 2009, p. 111].

Процесс аудирования задействует три вида памяти (три стадии): слуховая, кратковременная и долговременная память. На первом этапе происходит преобразование звука извне в речевые единицы. На втором этапе кратковременная память соединяет речевые единицы в относительно законченные смысловые единицы – фразы, смыслы которых и становятся новыми единицами. Таким образом, человек запомнит смысл фраз, но может не вспомнить точные слова или их последовательность. На третьей фазе информация переходит в долговременную память, то есть ее можно будет задействовать в дальнейшем для формирования отношения к услышанному и собственных суждений на ее основании [Мильруд, 2005, с. 142].

Механизм восприятия аудиотекста включает в себя восприятие самого звука, узнавание слов, понимание акцента, понимание интонации, умение игнорировать дефекты произношения и внешние шумы, понимание предложений, предсказывание значения следующих слов и фраз и общее понимание дискурса [Мильруд, 2005, с. 136]. Для аудиотекстов критическую роль играет скорость предъявления сигналов, а именно – количество слов в минуту и количество и длительность пауз. В противном случае у обучающихся может произойти информационная перегрузка, т.к. в отличие от чтения, они не могут выбрать свой темп восприятия информации и останавливаться для ее анализа где необходимо.

Работа с аудиоматериалом делится на те же этапы, что и чтение: предтекстовый, текстовый и послетекстовый, однако разница заключается в предъявлении материала. Если в случае с чтением обучающиеся ограничены во времени, но свободны в выборе темпа чтения и количества прочтений, в процессе аудирования темп задается говорящим и текст прослушивается один или два раза – количество зависит от цели и оговаривается до начала аудирования.

При отборе материалов для аудирования предпочтительны аутентичные тексты и формат видео, т.к. обучающиеся понимают гораздо больше информации при аудиовизуальном «контакте», даже если перед ними не живой человек. Также лучше выбирать материалы, отражающие повседневный, разговорный стиль речи носителей языка, например, подкасты, телепередачи, фильмы. В целом требования к аудиотекстам те же, что и к письменным текстам, однако кроме этого, аудиотексты должны демонстрировать разные формы речи – монолог, диалог и полилог. Примерами таких текстов могут являться рассказы, прогноз погоды, новостные статьи, стихи, объявления и т.д.

Большинство заданий для аудирования делятся на следующие виды:

- Ответьте на вопросы («Choose the right answers for the questions below», «Match the people with what they say»);
- Обсудите на основании прослушанного («If you were the speaker, what would you do? Discuss with your partner», «Do you believe in fortune-telling or ghosts? Find out what your friend thinks about it»);
- Послушайте и ответьте/сделайте («Listen and reply to the comments you hear», «Listen and do what you hear», «Listen and follow the route on the map»);
- Расскажите о том, что вы услышали («Retell the story to your partner») [Scrivener, 2005, p. 175].

При работе с аутентичными письменными текстами аудирование может иметь место на предтекстовом этапе («Послушайте отрывок и скажите, кто является действующими персонажами в рассказе», «Прослушайте начало рассказа и подумайте, что может произойти дальше»), текстовом («Послушайте фразы и пронумеруйте персонажей») и послетекстовом этапе («Послушайте окончание истории и в парах обсудите, чье предсказание было точнее и почему»). Также аутентичный аудиотекст может являться самостоятельным текстом, на основе которого будут составлены задания для всех трех этапов.

### 1.2.3. Содержание понятия навыка письма и способы его развития

«Письменная речь – это продуктивный вид речевой деятельности, целью которого является изложение мыслей в письменной форме» [Леонтьева, 2017, с. 115]. Под самим же письмом понимается овладение каллиграфией и орфографией языка для фиксации речевого материала с одной стороны, и процесс написания текста с другой. Несмотря на то, что цели в обучении иностранному языку в современной школе направлены в первую очередь на развитие устной речи, с распространением коммуникационных технологий социальных сетей и мессенджеров, письменное общение сильно приблизилось к устному как по распространенности, так и по форме.

Цель обучения иноязычной письменной речи на среднем этапе обучения является владение письменными знаками, содержанием и формой письменного произведения речи [Леонтьева, 2017, с. 120]. В соответствии с целью выделяют следующие задачи обучения письменной речи: 1) умение строить высказывания на изучаемом языке; 2) умение грамотно оформлять эти высказывания с лексической и грамматической точки зрения; 3) выбирать формы высказываний соответственно контексту; 4) высказываться четко, однозначно, последовательно и логично.

Особенностями письменной речи является то, что пишущий не так сильно ограничен по времени, как при устном общении, где речь не должна прерываться, и у говорящего очень мало времени чтобы сориентироваться в ситуации и дать ответ при диалоге, либо логично продолжить свою же мысль при монологе. Традиционно в письменной речи принимает участие только один человек – сам пишущий. Также пишущий человек лишен возможность передавать смысл высказывания интонацией, поэтому ему необходимо тщательно подбирать слова и строить синтаксически правильные предложения. Более того, при письме невозможно использовать паралингвистические средства выражения, такие как жесты и мимика. Чтобы



вся речь была выстроена логично, основные мысли планируются заранее, и уже затем пишущий углубляется в детали по ходу написания текста [Пассов, 2008: 211]. По скорости восприятия информации письменная коммуникация требует больше времени, чем устная, а также создание письменного текста – гораздо более долгий процесс. В письменной речи редко бывают отступления от темы, язык более логичный и соответствует всем нормам языка.

К концу средней школы обучающиеся должны уметь:

- Составлять план прочитанного\услышанного;
- Делать краткое письменное изложение;
- Писать записки;
- Письменно поздравлять с праздниками;
- Писать сведения о себе и заполнять анкеты;
- Писать личные письма, приглашения;
- Сообщать и запрашивать информацию;
- Давать советы, извиняться, выражать благодарность;
- Писать короткие эссе в соответствии с планом.

Письмо в классе может использоваться по-разному. Во-первых, как средство – обучающиеся записывают новые слова, конструкции, делают заметки, пишут тесты и ответы на вопросы. Такой формат наиболее удобен учителям для проверки знаний. Во-вторых, письмо может включаться в образовательный процесс как завершение темы – подводятся итоги по изученной теме, обучающиеся выражают мысли по теме своими словами, с использованием новых слов и грамматических конструкций. Третий способ совмещает письмо как средство и как цель, он используется в совокупности с какой-либо другой практикой. Например, написание сочинения после чтения текста или письменное создание контекстных ситуаций для объяснения фразеологизмов [Ur, 2009, p. 162].

По сложности и степени свободы обучающегося можно выделить 5 типов заданий на письмо:

1. Копирование (copying) – обучающиеся переписывают какой-либо текст, заполняют подстановочные таблицы;
2. Выполнение заданий (doing exercises) – обучающиеся письменно отвечают на четко сформулированные вопросы при небольшом количестве вариантов, где шанс ошибиться сведен к минимуму, ответы длиной от одного слова до пары предложений;
3. Направляемое письмо (guided writing) – пишутся тексты подлиннее, обучающиеся пользуются образцами и справочными материалами;
4. Process writing – учащиеся пишут без использования справочных материалов и получают обратную связь от преподавателя, могут советоваться с одноклассниками;
5. Свободное письмо (unguided writing) – обучающиеся пишут текст по заданию полностью самостоятельно, преподаватель проверяет работу по окончании написания [Scrivener, 2005, p. 193].

Для средней школы Н.Д. Гальскова выделяет следующие типы заданий:

- Сжатие текста («Make a plan for the text», «Retell the text in writing», «Write the biography of the main character»);
- Дополнение текста («Make up and write your own end of the story», «Write an essay using the given plan», «Describe the main character and his life»);
- Перефразирование текста («Give the definitions to the words below», «Replace the words in bold with synonyms», «Paraphrase the following sentences using the new words»);
- Написание логически связного текста («Make up a text using the words below», «Continue the story using your ideas», «Write an essay on the topic») [Гальскова, 2018, с. 242].

Таким образом, можно сделать вывод, что при работе с аутентичными текстами задания на развитие навыка письма предпочтительно включать в текстовый этап (doing exercises и guided writing) и послетекстовый этап (process writing и unguided writing), а также подводить итог и логически

завершать работу с темой (рассказом), давая творческое задание в письменной форме.

#### **1.2.4. Содержание понятия навыка говорения и способы его развития**

Говорение – продуктивный вид речевой деятельности, который представляет собой передачу информации путем устной коммуникации. Говорение является наиболее самостоятельным и самым сложным для учащихся видом речевой деятельности. Сложности связаны с тем, что говорящему необходимо быстро обрабатывать поступающую информацию на иностранном языке, анализировать языковую ситуацию, располагать большим объемом социокультурных знаний, а также и грамотно формулировать собственные высказывания, выбирая соответствующие лексические языковые средства и грамматические конструкции.

Говорение может представлять собой монолог или диалог. Монолог – объемное целенаправленное высказывание одного человека с целью передачи информации (приветственная речь, презентация, лекция и т.д.). Такая его разновидность характеризуется выразительностью, четкостью структуры, связностью идей, непрерывностью. Диалог – взаимодействие двух и более людей с целью двустороннего обмена информацией (дискуссия, интервью, беседа). Он всегда зависит от ситуации общения и его невозможно спланировать, т.к. сложно предугадать, что скажет собеседник. Также диалогу свойственна реактивность – в процессе приходится ориентироваться на каждое новое высказывание собеседника чтобы логично продолжить общение и не нарушить коммуникацию.

При монологическом высказывании говорящий анализирует собственную речь после каждого совершенного высказывания с целью исправления языковых и смысловых ошибок при необходимости. В диалоге к этому процессу подключается анализ не только собственных высказываний, но и, в первую очередь, высказываний собеседника.

К концу обучения в средней школе обучающиеся должны уметь начинать, поддерживать и заканчивать диалоги формального и неформального стиля, выстраивать диалог по изученной теме с опорами, пересказывать текст, описывать картинки, давать характеристику людям, строить высказывания в соответствии с языковыми нормами, а также с этикетом страны изучаемого языка.

По структуре говорение делится на 4 этапа:

1. Побудительно-мотивационный – появление стимула, мотива говорить;
2. Аналитико-синтетический – анализ того, как построить высказывание с точки зрения структуры, лексики и грамматики;
3. Исполнительный – сам процесс говорения;
4. Контролирующий – анализ собственного высказывания на предмет ошибок [Азимов, 1999, с. 59].

Все упражнения на говорение можно разделить на две группы: ориентированные на тему и ориентированные на задание. Цель первой группы – дать ученикам выразить свои мысли по определенной теме с помощью языка. Это могут быть обсуждения или дебаты, которые иногда сопровождаются вопросами, чтобы направить и развить дискуссию. Итог таких обсуждений не может быть известен заранее, т.к. обучающиеся сами приходят к определенным выводам в ходе дискуссии. Упражнения второй группы, ориентированные на задание, нацелены на использование обучающимися языка для создания продукта: списка, кроссворда, загадок, рисунков, тезисов. Задания строятся таким образом, чтобы обучающиеся могли достигнуть цели только с помощью коммуникации. Предпочтительно использовать задания из обеих групп, т.к. в зависимости от характера ученикам может понравиться четкая цель, которой нужно достигнуть или наоборот, возможность свободно выражать мысли и узнавать чужое мнение по актуальным и спорным вопросам [Ur, 2009, p. 123]. Какой бы из этих подходов ни использовался, согласно Е.И. Пассову, «ситуации, организуемые на уроках, должны быть единицами общения, т.е. обладать всеми его

основными характеристиками и тем самым воссоздавать (моделировать) сущностью природы общения» [Пассов, 2000, с. 81].

Основой мотивации в заданиях на диалог выступает нехватка информации (information gap). Выяснение конкретной информации является достаточно четкой задачей для обучающихся, а также сигналом к завершению коммуникации, когда задача будет выполнена. Коммуникативные упражнения в обучении говорению могут быть организованы как передача информации (transfer) - извлечение конкретной информации из письменных или графических источников, таких как таблицы, графики, карты и т.д. или пазл (jigsaw) - каждый обучающийся владеет только частью информации, и все собирают общую картину посредством устной коммуникации [Мильруд, 2005, с. 118].

В обучении монологу используется два пути сверху вниз и снизу вверх. Обучения сверху вниз подразумевает использование какого-либо текста (письменного или устного), который ложится в основу дальнейшего говорения. Также из предложенного текста извлекаются речевые опоры для монологов и диалогов. Задания могут быть следующими: «Express the main idea of the text», «Find the words to describe the main character», «Explain why the following sentences are false», «Make up your own ending for the text» и т.д. При обучении снизу вверх у обучающихся нет опоры на текст, предполагается что они владеют достаточным объемом знаний по теме, лексическим и грамматическим материалом, чтобы строить высказывания самостоятельно. Возможно совмещение обоих подходов в рамках одной темы, где учащиеся сначала строят высказывания с опорой на текст, а как завершение темы – создают собственные монологи, опираясь на уже имеющиеся знания [Соловова, 2006, с. 174].

В плане работы с текстом говорение может быть задействовано на всех трех этапах работы. Как правило, предтекстовый этап содержит устные задания (за исключением снятия лингвистических трудностей), в которых нужно использовать свой предыдущий опыт и полученные знания или

размышлять о содержании текста. Текстовый этап может содержать задания типа multiple choice, true/false, open cloze, в которых обучающиеся должны устно аргументировать свой выбор. Также могут встречаться открытые вопросы по содержанию текста для устных ответов. Послетекстовый этап направлен на построение самостоятельных монологических высказываний или диалогов, часто с привлечением дополнительной информации по теме и/или высказыванием своего мнения: «If you were Sally, where would you go? Why?», «Discuss with the partner, what film would you both choose», «Find some more ways to save money and present them to your classmates» и т.д.

Таким образом, говорение можно назвать одним из самых сложных навыков, который, тем не менее, является наиболее актуальным в обучении иностранному языку в современной школе. Это связано с тем, что выражение собственных мыслей и идей является ключевым в межкультурной коммуникации на иностранном языке.

### **1.3. Методические условия работы с аутентичными текстами на среднем этапе обучения в общеобразовательной школе**

Методические условия – обстоятельства, которые следует учитывать при ведении педагогической деятельности для того, чтобы эффективно достигать результатов обучения.

Эффективное усвоение материала сильно зависит от эмоциональных реакций обучающихся. В средней школе сильной мотивацией выступает возможность для обучающихся выразить свое отношение к проблеме и найти ее решение с помощью предлагаемого материала [Зимняя, 2008, с. 103]. Необходимо создавать проблемные ситуации в рамках обучения, что является учебной задачей. «Основное отличие учебной задачи от всяких других задач заключается в том, что ее цель и результат состоят в изменении самого действующего субъекта, а не в изменении предметов, с которыми действует субъект» [Эльконин, 1961, с. 12]. Для успешного решения учебной задачи обучающийся, прежде всего, должен понимать задачу. Помимо этого,

задача должна восприниматься не столько как поставленная кем-то извне, но как собственная, учащийся должен иметь возможность соотнести ее с собственной жизнью. И, наконец, задача и ее решение должны вызывать эмоциональный отклик, предпочтительно позитивный, для того чтобы сформировалось положительное отношение к задачам в дальнейшем.

Особенности мотивации учения – главная характеристика индивидуального стиля учебной работы, который складывается у учащихся в зависимости от их реального участия и активного включения в учебную деятельность, индивидуальных психологических особенностей и т.д. Мотивы могут быть познавательными, то есть связанные с содержанием учебной деятельности, а также социальные – связанные с взаимодействием с другими людьми [Зверева, 2015, с. 787-792]. В процессе работы с аутентичными текстами перед учителем стоят следующие задачи:

- На предтекстовом этапе актуализировать общие знания учащихся, обратить внимание на ключевые и потенциально трудные части, мотивировать учащихся на дальнейшую работу;
- На текстовом этапе контролировать степень сформированности речевых навыков и развивать умения интерпретации текста;
- На послетекстовом этапе использовать текст как основу для развития продуктивных устных и письменных речевых навыков, а также развивать умения систематизировать и обобщать усвоенную информацию, выделять основное содержание текста и использовать его для последующей отработки говорения и письма.

В условиях урока в общеобразовательной школе, где уровень владения языком у обучающихся разный, необходимо использовать дифференцированный подход – организовывать деятельность обучающихся таким образом, чтобы помимо необходимого минимума предоставить возможность выполнить дополнительные задания.

Практическая работа основана на аутентичном тексте, формат работы с которым продиктован уровнем владения обучающимися английским языком

и задачами урока. Ключевой задачей работы с текстом является усвоение его смыслового содержания. Аутентичный текст для практической работы должен соответствовать следующим критериям: информационная новизна, культурологическая ценность текста, соответствие формы и содержания текста возрастным особенностям восприятия обучающихся, воспитательная ценность. По окончании работы проводится контроль уровня развития навыков учащихся. Поскольку целью работы с текстами является развитие речевых навыков, учителю следует оценивать, в первую очередь, не само отношение обучающегося к содержанию текста, а выражение этого отношения. Независимо от эмоциональной реакции, для успешного выполнения задачи учащийся должен развернуто и аргументированно отвечать на вопросы и выполнять все предложенные к тексту задания.

### **Выводы по главе 1**

В первой главе были рассмотрены теоретические аспекты обучения языку на основе аутентичных текстов и сделан вывод, что общее понятие аутентичного текста отличается от этого же понятия в контексте методики обучения иностранному языку. Разница состоит в том, что с точки зрения методики аутентичный текст не обязательно должен присутствовать в учебном процессе в неизменном виде. Наоборот, тексты, при необходимости, следует адаптировать под нужды и уровень знаний обучающихся, сохраняя при этом все параметры аутентичности.

Также были описаны некоторые характеристики всех четырех речевых навыков и приведены примеры заданий на развитие каждого из них. Так, навык чтения представляет собой рецептивный вид речевой деятельности, главной целью которого является усвоение содержания прочитанного письменного текста. Работа с текстом на уроке проходит в три этапа: предтекстовый – снятие языковых трудностей, мотивация к чтению и актуализация предыдущего опыта, имеющего отношение к тексту; текстовый



– работа с содержанием текста и его формой; послетекстовый – актуализация полученной информации и выражение своих мыслей на основе прочитанного в более развернутой форме. Навык аудирования также является рецептивным видом деятельности по восприятию устной речи, осложненный тем, что не содержит повторений в тексте и не зависит от скорости восприятия обучающегося. Трудность для обучающихся представляет скорость обработки поступающей информации, неумение игнорировать непонятные части текста, а также особенности произношения говорящего, качество аудиозаписи и т.д. К продуктивным навыкам относят письмо и говорение. По сравнению в другими видами речевой деятельности, письмо занимает наибольшее количество времени и требует от пишущего умения структурированно и четко выражать свои мысли. При обучении иностранному языку письмо может выступать в качестве как цели, так и средства, т.к. используется для фиксации уже изученного материала или же в самом процессе его изучения. Говорение в современном процессе обучения иностранным языкам является наиболее значимым, но в то же время и наиболее сложным видом речевой деятельности. Это объясняется тем, что обучающемуся необходимо обрабатывать большое количество поступающей информации в короткий срок, а также быстро и грамотно формулировать свои мысли. При обучении говорению важно развивать как умение строить монологические высказывания, так и умение участвовать в диалоге – вести его, начинать и завершать согласно нормам языка и этикета.

В образовательном процессе необходимо учитывать принцип формирования умственных речевых действий обучающихся, а также поддерживать их мотивацию, выстраивая урок и задания таким образом, чтобы вызывать положительный эмоциональный отклик. Также для поддержания интереса к предмету, материалы для изучения должны нести культурологическую и воспитательную ценность, содержать в себе новую информацию, а также быть доступными для понимания с точки зрения как содержания, так и формы.

Таким образом, процесс обучения иностранному языку на материале аутентичных текстов представляется сложным и многогранным процессом, в котором следует учитывать множество переменных. Следует обращать внимание не только на соответствие текста образовательным целям, но также и на эффективность предлагаемых к нему заданий, их целесообразность в контексте развития тех или иных речевых навыков, а также некоторые аспекты психологии обучающихся.

## **Глава 2. Практические основы применения аутентичного текста в процессе развития речевых навыков обучающихся 9 класса**

### **2.1 Анализ учебно-методического комплекта «Forward» для 9 класса**

Учебно-методический комплект «Forward» для 9 класса под редакцией М.В. Вербицкой соответствует требованиям государственного стандарта и включает следующие компоненты: учебник, рабочая тетрадь, пособие для учителя, диски с аудиоматериалами к учебнику и рабочей тетради и мультимедийные интерактивные приложения. Учебник разделен по темам на 10 юнитов, каждые 2-3 юнита приводятся тесты для промежуточного контроля знаний. После юнитов представлены тексты со страноведческой информацией «Dialogue of cultures», а также образец всех частей общего государственного экзамена. Каждый юнит снабжается дополнительными заданиями на говорение, которые разделяются на двух-четырёх человек – отдельные блоки Student A, Student B, Student C, Student D.

Уроки в юнитах структурированы и разделены в соответствии с отрабатываемыми навыками («Speaking and listening», «Grammar and reading», «Vocabulary and writing»). В учебнике содержатся тексты различных стилей – художественные, публицистические, научные, а также задания для развития умений извлекать необходимую информацию и работать с ней. Также предлагаются задания для развития навыков монологических высказываний согласно теме текста и ведения диалога в соответствии с нормами языка. У обучающихся развиваются навыки письма в различных стилях с опорой на материал пройденных тем.

Авторы учебника предлагают много образцов для отработки продуктивных речевых навыков – примеры текстов с их анализом перед написанием собственных, речевые клише для ведения диалога, примеры ответов на вопросы. Учебник содержит проблемные задачи и способствует привлечению дополнительных материалов, таких как интернет и словари.

Юниты построены по принципу устного опережения: аудиотекст всегда предшествует печатному. Основной акцент в учебнике сделан на аудирование и говорение, меньше всего времени и заданий отведено письму. В настоящее время обучение иностранным языкам направлено в первую очередь на овладение коммуникативными навыками для общения в реальной жизни, поэтому такое распределение заданий в учебнике соответствует поставленной цели. Виды речевой деятельности связаны общей темой, опоры на русский язык в учебнике нет, за исключением словаря в конце учебника. УМК дает возможность для дифференциации обучающихся по уровню за счет большого количества дополнительных материалов в рабочей тетради, таких как дополнительные тексты для чтения, задания на письмо и говорение.

При работе с текстами авторы делают упор на лексический аспект. Обучающимся предлагаются такие задания как «Вставьте слова в предложения, опираясь на прочитанный текст», «Соедините прилагательные с их определениями», «С помощью текста закончите фразовые глаголы» и т.д. Задания предтекстового этапа отсылают учащихся к предыдущему опыту и подталкивают к выражению собственного мнения, однако кажутся недостаточными и однообразными из-за того, что представляют собой список вопросов. Также на предтекстовом этапе не снимаются лингвистические трудности и не всегда можно встретить задания, мотивирующие к прочтению самого текста. Текстовый этап хорошо проверяет понимание содержания текста заданиями на выбор правильного ответа из предложенных или выбором True / False для утверждений. Однако послетекстовый этап не везде предполагает выход на продуктивные виды деятельности, предлагая обучающимся пройти тест или квиз. Там, где чтение переходит в работу над продуктивными речевыми навыками, обычно предлагается список вопросов для ответов на них в паре. Часто в учебнике задания послетекстового этапа – задания со звездочкой, то есть считаются необязательными. Это может быть связано с тем, что авторы рассчитывают успеть выполнить всю работу с текстом за один урок. В таком случае

наиболее оптимальным решением видится отказаться от некоторых заданий по работе с лексической и грамматической составляющей, так как в остальных уроках в рамках юнита этому отводится довольно много места.

В целом учебник способствует повышению уровня владения иностранным языком, однако недостаточно мотивирует обучающихся. Тексты о российских реалиях предпочтительно заменить на тексты об интересных подросткам явлениях в странах изучаемого языка. Также, несмотря на аутентичность оформления, такие материалы создают ощущение искусственности, что снижает мотивацию, так как обучающиеся не находят возможности использовать язык в реальных ситуациях.

## **2.2 Практическое применение аутентичных текстов на уроке английского языка**

### **2.2.1 Диагностический этап опытно-экспериментальной работы**

Исследование возможности применения аутентичных текстов в процессе развития речевых навыков обучающихся 9 класса на уроке английского языка осуществлялось в три этапа.

На первом этапе было изучено состояние исследуемой темы в педагогической, психологической и методической литературе, а также сформулированы объект, предмет, цель и задача исследования.

На втором этапе определена методика исследования, критерии экспериментальной работы, разработаны дидактические материалы. Экспериментальное исследование осуществлялось на базе МАОУ «Гимназия № 4» Кировского района г. Красноярск.

На третьем этапе проведена опытно-экспериментальная работа в 9 классе МАОУ «Гимназия № 9» г. Красноярск, проанализированы и обобщены результаты опытно-экспериментальной и исследовательской работы.

Для достижения поставленной в исследовании цели были выделены основные задачи опытно-экспериментальной работы:

1. Анализ учебно-методического комплекта по английскому языку «Forward» для 9 класса;
2. Диагностика владения обучающимися речевыми навыками.
3. Разработка дидактических материалов, направленных на развитие речевых навыков обучающихся на уроках английского языка;
4. Реализация разработанных дидактических материалов на основе аутентичных рассказов на практике;
5. Сбор аналитической информации о результатах проделанной работы.
6. Подведение итогов.

Важным условием достижения поставленной в исследовании цели является оперативная диагностика эффективности использования аутентичных текстов в процессе развития речевых навыков у обучающихся 9 класса на уроке английского языка.

Для диагностики был разработан тест, который имеет следующую структуру:

1. Аудирование – аудиозапись и задания формата True/False;
2. Говорение – вопросы с развернутыми устными ответами;
3. Чтение - письменный текст и задания с выбором правильного ответа;
4. Письмо – вопросы с развернутыми письменными ответами;

Тест включает в себя следующие задания [Приложение А]:

**Аудирование:** «Listen to the part of a radio programme about couch surfing. Mark the sentences True or False (T/F)». Обучающимся предлагаются 6 утверждений, текст прослушивается 2 раза. Аудиотекст был взят из третьего издания учебника «English File Elementary».

**Говорение:** «Would you like to go CouchSurfing? Where would you go?», «Do you think CouchSurfing is safe? Why/why not?». Учащимся предлагается ответить на два вопроса, по 4-5 предложений на каждый.

**Чтение:** «Read the text and choose one correct answer for each question». После текста представлены 6 вопросов с тремя вариантами ответа. Текст был взят из электронного ресурса «ESL Lounge» [ESL Lounge: [Электронный ресурс]: URL: <https://www.esl-lounge.com/student/reading/3r3-changes-in-town.php>].

**Письмо:** «When you were a child, what was your favourite book? Describe the plot and the characters», « Do you think learning foreign languages is important? Why/why not?». Учащимся предлагается ответить на два вопроса в письменной форме, по 5-6 предложений на каждый.

Тест предполагает критериально-ориентировочный подход, что означает сравнение результатов учащихся с максимально возможным результатом. Такой подход позволяет сделать выводы об уровне освоения тех или иных навыков для использования дифференцированного подхода, а также составить рейтинг обучающихся.

Оценивание результатов теста проводилось в соответствии с критериями, представленными в таблице 1.

Раздел	Количество вопросов	Критерии оценивания	Балл (Max.)
Чтение	6	Верно/неверно	6
Аудирование	6	Верно/неверно	6
Письмо	2	1) Соответствие содержания ответа вопросу (1 балл); 2) Лексически и грамматически правильное оформление – не более 2 ошибок (0,5 балла). 3) Орфография – не более 1 ошибки (0,5 балла)	4
Говорение	2	1) Соответствие содержания ответа вопросу (1 балл); 2) Лексически и грамматически правильное оформление – не более 2 ошибок (1 балл).	4

Таблица 1. Критерии оценивания речевых навыков обучающихся 9 класса

Данные показатели мы соотнесли с оценкой текущего уровня сформированности речевых навыков следующим образом:

- 0 – 10 баллов – низкий уровень: обучающийся с трудом может выразить свои мысли и плохо понимает информацию на иностранном языке;
- 11 – 16 баллов – средний уровень: обучающийся в целом может донести свою мысль, но с ошибками и/или не полностью, понимает только общее содержание письменных и устных текстов;
- 17 – 20 баллов – высокий уровень: обучающийся может выразить мысли с небольшим количеством ошибок, а также понимает как общее содержание устного или письменного текста, так и его детали.

Входной тест выявил следующие результаты [Приложение К]:



Рисунок 1 – Уровень сформированности речевых навыков на начало опытно-экспериментальной работы

Анализ полученных данных показывает, что на начало опытно-экспериментальной работы количество обучающихся (2 человека), соответствующих высокому уровню сформированности речевых навыков, минимально (15,4%). Средний уровень сформированности речевых навыков продемонстрировали 46,1% обучающихся (6 человек), 38,5% (5 человек) показали низкий уровень. В тесте были выявлены некоторые типичные ошибки, связанные как с лексической, так и с грамматической стороной языка.



В разделе аудирования большинство обучающихся совершили ошибку в утверждении 4, ответив True на утверждение «You have to offer other people a bed in your house or flat», хотя в данном предложении акцент сделан именно на модальном глаголе. Скорее всего это связано с тем, что мало кто помнит конструкцию «have to», которая дается в 8 классе, и многие приравнивали ее к модальному глаголу can. В говорении многие упустили глагол go в словосочетании «go couchsurfing», предположительно потому что слово couchsurfing само по себе выглядит как глагол в продолженном времени. В разделе чтения типичных ошибок выявлено не было. В разделе письма сложности возникли с тем, что многие обучающиеся не учли, что вопрос был поставлен в прошедшем времени, и писали о любимой книге детства в настоящем времени. Также некоторые пропускали глагол to be, говоря о важности изучения иностранных языков, несмотря на то, что сам вопрос был сформулирован с использованием этого глагола.

### **2.2.2 Формирующий этап опытно-экспериментальной работы**

Данный параграф содержит методические разработки уроков по английскому языку на базе УМК «Forward 9», разработанные с применением аутентичных текстов и направленные на развитие речевых навыков. Всего обучающимся было предложено 5 историй Оскара Уайльда из книги «The Happy Prince and Other Tales» [Уайльд, 2016] с заданиями на развитие навыков чтения, говорения, аудирования и письма. Для дифференциации обучающихся для каждой истории также есть дополнительные задания со звездочкой. Материалы по аудированию и видео взяты с видеохостинга Youtube.

Прежде чем приступить к работе с текстами, обучающиеся познакомились с автором произведений. На уроке им было предложено заполнить лист с различной информацией об авторе на английском языке [Приложение Б], пользуясь англоязычными Интернет-ресурсами. Лист

содержит следующие разделы: имя, фото, место рождения, дата рождения, краткая биография автора, избранные произведения, известная цитата автора. Заполнение этого листа является своеобразной мотивацией к работе со сборником рассказов Оскара Уайльда.

Следующие план-конспекты являются фрагментами уроков по работе с рассказами, которые проводились один раз в неделю:

Урок 1:

**Цель урока:** знакомство с жизнью английского писателя Оскара Уайльда, знакомство с произведением «The Nightingale and the Rose».

**Формируемые УУД:** умение работать самостоятельно, умение находить и анализировать информацию, умение связно выражать мысли.

**Форма работы обучающихся:** индивидуальная, парная, групповая, фронтальная

Ход урока:

Побудительно-мотивационный этап:

- Good morning! How are you doing today? What are you reading now at your literature lessons? Have you ever read any works of the English writers? What novels or stories do you remember?

Основной этап:

- Today we start working with the English literature. Can you guess what author we will read? Look at the papers at your tables, do you know this person? [Приложение Б] Who can write his name on the board?

- Let's find the information about him and fill in the gaps. Work in pairs. You can take your phones and google it in English (15 минут).

Учащиеся в парах заполняют лист об авторе, используя интернет, затем по одному зачитывают дату рождения, место рождения и биографию автора. Из списка произведений каждая пара зачитывает по одному произведению, таким образом остальные дописывают в твой список недостающие. Цитаты проверяются следующим образом: один обучающийся зачитывает из своего листа цитату, которая ему больше всего понравилась. Остальные стараются

ее перевести. Таким образом проверяются все цитаты класса, и та, которую класс голосованием выберет как самую лучшую, записывается на доске.

- We are going to read fairy stories written by Oscar Wilde. Today we will start «The Nightingale and the Rose». In your opinion, what is it about? Look at the exercise 1 in your papers [Приложение В].

Далее учащиеся выполняют задания предтекстового этапа:

1. Which of the following words can you associate with love? Think of three more words. (5)
2. Match the words that relate to each other (5 минут).
3. Listen to the beginning of the story. What, in your opinion, is going to happen? (7 минут).

После прослушивания отрывка учащиеся высказывают свои предположения в формате фронтального опроса. Дома обучающиеся читают рассказ (копии текста с заданиями выдает учитель) и выполняют задания текстового этапа:

4. Find who said the following phrases;
5. For each question choose the correct answer;
6. Match the verbs from the text with their definitions.

Урок 2:

**Цель урока:** Завершение работы с «The Nightingale and the Rose», знакомство с произведением «The Selfish Giant».

**Формируемые УУД:** умение работать самостоятельно, умение работать в группе, умение находить и анализировать информацию, умение связно выражать мысли.

**Форма работы обучающихся:** фронтальная, самостоятельная, парная.

Ход урока:

Побудительно-мотивационный этап:

- Hello, how are you doing? What's new? Did you like the story about the Nightingale and the Rose? Let's see how you've done the tasks.

Основной этап:

В формате фронтального опроса учитель проверяет задания 4-6 (5 минут) [Приложение В]. Затем обучающиеся переходят к продуктивным заданиям послетекстового этапа.

- Now that you have revised the story, let's retell it. Look at exercise 7 (один из учащихся читает задание): «Highlight 6-8 most significant words in the text and use them to retell the text». Another person should try to hear and write at least 3 mistakes and then explain them (10-12 минут).

Учитель ходит по классу и слушает пересказы обучающихся.

- And now it's time to show your imagination. Let's make other endings. Look exercise 8 (один из учащихся читает задание): «From the highlighted sentence make up another ending to this story and write it down in 5-6 sentences. In groups of three read your endings and vote for the best one» (7 минут)

- Very good, thank you for your work! How do you like the story? You can express your opinion about it like this: «The story is ... and it made me feel ...». (3 минуты)

Затем учитель знакомит обучающихся со следующим произведением и пишет название на доске.

- Now let's move to the next story, which is called «The Selfish Giant». Look at the screen. What do you see in these pictures? Let's read exercise 1 in your papers (один из учащихся читает задание): «Look at the pictures and read the first two paragraphs. Would you like to go to such place? Why?» [Приложение Г] (5 минут).

Учитель демонстрирует на экране две картинки, которые предложены в задании 1. Задание 2 обучающиеся выполняют самостоятельно, затем проводится устный фронтальный опрос (7 минут). В задании 3 обучающиеся обсуждают свое детство в парах, учитель ходит по классу и слушает (7 минут).

Дома обучающиеся выполняют задания текстового этапа 4-6:

4. Match the headings that fit the parts of the text;

5. Decide if the sentences are true or false. If some are false, explain why;
6. Fill in the gaps with the verbs in Past Simple.

Урок 3:

**Цель урока:** Завершение работы с «The Selfish Giant», знакомство с произведением «The Happy Prince».

**Формируемые УУД:** умение работать в группе, умение работать самостоятельно, умение находить и анализировать информацию, умение связно выражать мысли.

**Форма работы обучающихся:** фронтальная, самостоятельная, парная.

Ход урока:

Побудительно-мотивационный этап:

- Hello everyone, how are you today? How did you spend your weekends? Today we will continue working with Oscar Wilde's stories. What have you read at home?

Основной этап:

В формате фронтального опроса учитель проверяет задания 4-6, перед проверкой обучающиеся читают задания вслух [Приложение Г] (5 минут).

- Let's check number 6. Nastya, can you read the task, please? Maria, come the board and choose who will help you. Read the sentence and your helper will read the missing word for you. He will spell it and you should write it on the board.

Учащиеся выходят по одному к доске и выбирают помощника, который прочитает пропущенное слово из предложения, а затем продиктует написание. Далее к доске выходит следующий обучающийся на выбор учителя и выбирает нового помощника (7 минут). Затем обучающиеся переходят к заданиям послетекстового этапа.

- Alright! Do you still remember the story? Let's see it, look at exercise 8. Lyuba, read it aloud, please: «Listen to the extracts of the story. What happens next?»

Учитель включает аудиозаписи отрывков по одной, затем просит кого-то из учащихся рассказать, что было дальше (7-10 минут).

- Do you have selfish people around you? Let's read question 7 and discuss it: «How do you know that someone is selfish? What can selfish people do? Write what being selfish means and give an example» (7 минут).

Учитель ходит по классу и слушает обсуждения обучающихся.

- What can you say about this story? Is there anything you don't like? What's good about it? Let's move on to the next one! Now it's called «The Happy Prince». Do you know what is «valuable»? Do you have anything valuable?

Учитель пишет слово «valuable» на доске.

- Let's talk about it. Read the first task for us, Nikita. «What valuable things do you have? What would you like to have?» [Приложение Д] (5 минут).

Обучающиеся по одному говорят, что ценного у них есть и что они хотели бы иметь. Затем переводят слова из задания 2: «Check the meaning of the words below using the dictionary».

- Now we will watch the beginning of the story. Try to predict what will happen next (7 минут).

Учащиеся смотрят отрывок «The Happy Prince», затем высказывают свои предположения друг другу в парах. На дом даются задания 4, 5, 6:

4. Underline the correct word according to the story. Explain your choice.

5. Make up 5 questions to the text and ask them to your partner.

6. Rewrite the sentences below using reported speech.

Урок 4:

**Цель урока:** Завершение работы с «The Happy Prince», знакомство с произведением «The Devoted Friend».

**Формируемые УУД:** умение работать самостоятельно, умение находить и анализировать информацию, умение связно выражать мысли, умение работать в группе.

**Форма работы обучающихся:** фронтальная, самостоятельная, парная.

Ход урока:

Побудительно-мотивационный этап:

- Hello everyone! How are you doing? Say three words about your day.

Основной этап:

- You have read «The Happy Prince» at home, right? Do you think the story is sad or happy? Let's check your homework.

Задания 4 и 6 проверяются в формате фронтального опроса, в задании 5 обучающиеся делятся на пары, задают друг другу вопросы, которые написали дома и отвечают на них (10 минут).

- Do you remember where the Prince was standing? Let's imagine that you are this Prince. Read task 7, please, Masha. «If you were standing very high in the centre of your city, what would you see? What would people around you think about? Compare your answers with a partner» (7 минут).

Учитель ходит по классу и слушает обсуждения обучающихся.

- And now let's roleplay the story. Read exercise 8: «Read the dialogue starting from the highlighted phrase and roleplay it using your own words» (5-7 минут)

Учитель ходит по классу и слушает диалоги.

- Thank you, good job! So now we are going to start another story, «The Devoted Friend». By the way, can you say that you are a good friend? Let's talk about it. Read exercise 1 in your paper, please, Olya: «How many friends do you have? Are they your classmates or people from your neighborhood?» [Приложение Е] (3 минуты).

Учитель проводит фронтальный опрос по заданию 1. Задание 2 обучающиеся выполняют самостоятельно, затем в формате фронтального опроса называют по одному герою рассказа и место действия: «Look through the first page of the story. Who are the characters? Where does the story take place?» (7 минут).

- Now let's learn some new words from exercise 3: «Check the meaning of the following words in the dictionary. Can you predict the plot from these words?» (5-8 минут).

Дома обучающиеся выполняют задания 4 и 5:

4. Read the following phrases. Who said each of them?

5. Choose the correct answers for the questions below.

Урок 5:

**Цель урока:** Завершение работы с «The Devoted Friend», знакомство с произведением «The Remarkable Rocket».

**Формируемые УУД:** умение работать самостоятельно, умение находить и анализировать информацию, умение связно выражать мысли, умение работать в группе.

**Форма работы обучающихся:** фронтальная, самостоятельная, парная.

Ход урока:

Побудительно-мотивационный этап:

- Hello, how are you doing? What's new? Did you do anything interesting these weekends? Have you read the story about the devoted friend? Was it interesting for you?

Основной этап:

Учитель проводит фронтальный опрос по заданиям 4 и 5 (5 минут).

- Let's see how you remember the plot. Read task 6, please: «Listen to the extracts. What happens next?»

Учитель включает записи отрывков, после каждого спрашивает у одного из учащихся дальнейший сюжет. (7-10 минут)

- And now we are going to discuss this story! So did the Water-Rat understand the moral? What is it, do you think? Read exercise 7.

Обучающиеся выполняют в парах задания 7 и 8:

7. In your opinion, what is the moral of the story? Check if your partner thinks in the same way.

8. Can you think of some best friends from the books, films and series? Describe them to your partner and explain why you think they are best friends (7-8 минут)

Учитель пишет на доске пословицу «A friend in need is a friend indeed».

- How would you translate this sentence? Let's talk about it in exercise 9: « Do you agree with the saying “A friend in need is a friend indeed”? Write how you



understand it and give two or three examples to illustrate the saying». You have 15 minutes for this task.

Учитель следит за выполнением задания, отвечая на вопросы по необходимости. Обучающиеся сдают тетради.

- And now we are moving to the last story. This one is called «The Remarkable Rocket». What is «remarkable»? Read exercise 1, please: «On what holidays do people launch fireworks in your country? Do you like watching them?» [Приложение Ж] (3 минуты).

Учащиеся называют праздники в формате фронтального опроса.

- Let's learn the types of fireworks. We will do it with the help of the video. Look at task 2: «Watch the extract from the story and match the words with the kinds of fireworks you see. Use the dictionary if necessary».

Учащиеся переводят названия фейерверков, затем смотрят отрывок и сопоставляют слова с видео (10 минут).

- And now let's discuss this Rocket. Why do you think the Rocket is remarkable? What for?

На дом обучающиеся получают задания текстового этапа 4 и 5:

4. Read the text and mark the sentences True or False. Explain your choice.

5. Choose the correct answers for the questions below.

Урок 6:

**Цель урока:** Завершение работы с «The Remarkable Rocket», подведение итогов.

**Формируемые УУД:** умение работать самостоятельно, умение находить и анализировать информацию, умение работать в группе, умение связно выражать мысли.

**Форма работы обучающихся:** фронтальная, самостоятельная, групповая.

Ход урока:

Побудительно-мотивационный этап:

- Hello, how are you doing? What did you do these weekends? Did you like the story about the remarkable Rocket?

Основной этап:

Учитель проводит фронтальный опрос по домашнему заданию, в задании 4 учащиеся объясняют свой выбор (5-7 минут)

- Let's discuss this story in groups. Read exercise 6: «In groups of 3 retell the text in circle. Each of you continues the story with one sentence» (7 минут).

Обучающиеся пересказывают историю по одному предложению по кругу, учитель ходит и слушает пересказы.

- What can you say about the Rocket? Do you think he is self-centred or selfish? Let's read exercise 7 and think about it: «Are there any advantages of being self-centred? What are the drawbacks? Write your thoughts about it in the form of an essay» (30 minutes)

Учитель с учениками проговаривает структуру эссе, обучающиеся могут обсуждать свои идеи друг с другом перед написанием. Учитель собирает тетради в конце занятия.

Таким образом, на формирующем этапе опытно-экспериментальной работы обучающиеся познакомились с биографией автора рассказов Оскара Уайльда, было проведено 6 уроков, на каждом из которых учащиеся работали над текстовыми и послетекстовыми заданиями уже прочитанного произведения и предтекстовыми заданиями следующего, что давало им мотивацию для чтения произведения к следующему занятию.

### **2.2.3 Контрольный этап опытно-экспериментальной работы**

На контрольном этапе опытно-экспериментальной работы было проведено повторное оценивание уровня владения обучающимися речевыми навыками.

Итоговый тест включает в себя следующие задания [Приложение И]:

**Аудирование:** «Listen to Jennie showing photos to her friend. Mark the sentences True or False (T/F)». Обучающимся предлагаются 6 утверждений, текст прослушивается 2 раза. Аудиотекст был взят из третьего издания учебника «English File Elementary».

**Говорение:** «How do your parents look like? What do they like doing?», «Is it important to have hobbies? What are your hobbies?». Учащимся предлагается ответить на два вопроса, по 4-5 предложений на каждый.

**Чтение:** «Read the text and choose one correct answer for each question». После текста представлены 6 вопросов с тремя вариантами ответа. Текст был взят из электронного ресурса «ESL Lounge» [ESL Lounge: [Электронный ресурс]: URL: <https://www.esl-lounge.com/student/reading/3r13-intermediate-reading-hotel-of-the-famous-true-false-questions.php>].

**Письмо:** «Describe your ideal home. Where is it? What is there inside?», «Do you know your neighbours? Are they noisy? Why is it important to know neighbours?». Учащимся предлагается ответить на два вопроса в письменной форме, по 5-6 предложений на каждый.

Итоговый тест показал следующие результаты [Приложение Л]:



Рисунок 2 – Уровень сформированности речевых навыков на конец опытно-экспериментальной работы

Анализ полученных данных показывает, что в конце опытно-экспериментальной работы повысилось количество обучающихся (30,8%), результаты которых соответствуют высокому уровню сформированности речевых навыков. Несмотря на то, что показатели по среднему уровню сформированности речевых навыков остались на прежнем уровне (46,1% обучающихся), стоит отметить положительную динамику в развитии речевых навыков. Количество обучающихся, показавших низкий уровень (38,5%), уменьшилось.

В аудировании типичных ошибок выявлено не было. В разделе говорения при описании родителей большинство забывали поставить глагол в третье лицо, а также добавляли окончание –s к слову *hair* – здесь имела место языковая интерференция. Также после глагола *like* учащиеся часто ставили начальную форму глагола с частицей *to* или без, вместо употребления герундия. В чтении на вопрос «How are the rooms named?» некоторые обучающиеся выбрали ответ «By famous writer's names», предположительно из-за того, что увидели в абзаце слово *writers*, в то время как слова *people* там не было. При письменном описании своего идеального дома не все использовали конструкцию *There is\are*, в связи с чем довольно долго формулировали предложения. В итоге были допущены грамматические ошибки по типу «in the living room is sofa».

Также обучающимся экспериментальной группы (13 человек) было предложено самостоятельно оценить свой прогресс и ответить на вопрос: «На ваш взгляд, что у вас стало получаться лучше?». Результаты опроса представлены на рисунке 4.

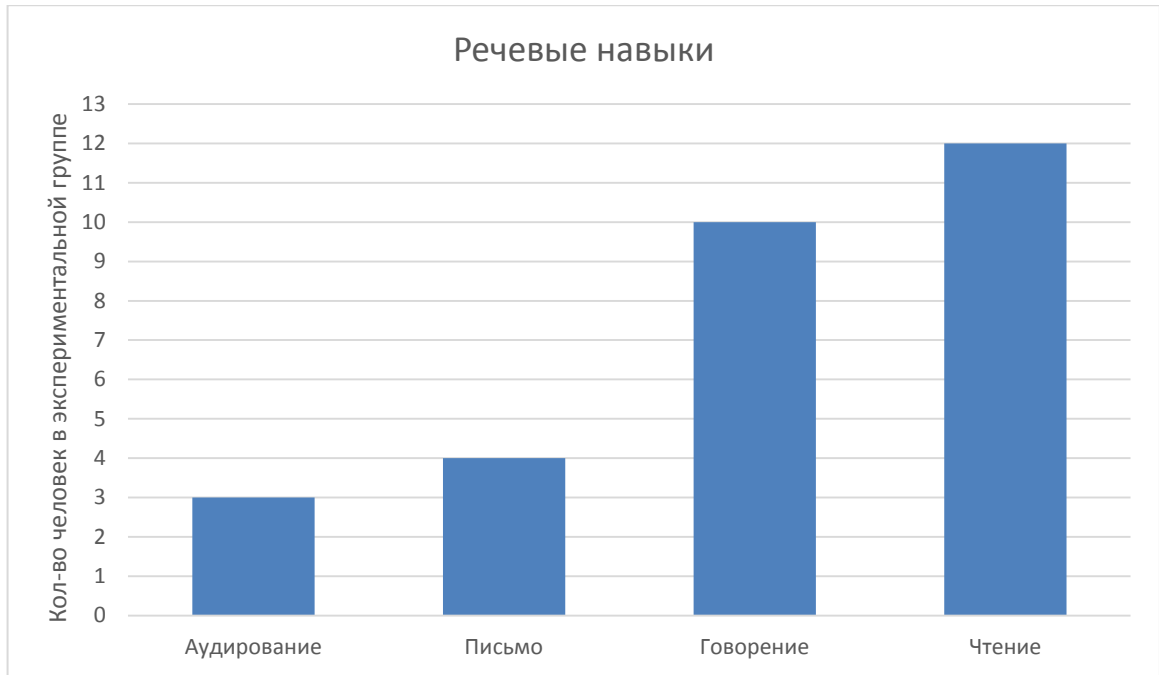


Рисунок 4 – Результаты опроса обучающихся 9 класса

Как показывают результаты меньшая часть обучающихся отметила улучшения в навыке аудирования (3 человека) и письма (4 человека). Большой частью обучающиеся отметили прогресс в говорении (10 человек) и чтении (12 человек). Следует подчеркнуть, что субъективная оценка обучающихся своих навыков по итогам работы не всегда совпадает с объективными показателями – многие не отметили письмо и аудирование, хотя результаты итогового теста свидетельствуют об улучшениях и в этих речевых навыках в том числе. Наибольшее число учащихся справедливо отметили улучшения в навыке чтения. Это связано с тем, что именно письменный аутентичный текст являлся основой для работы над всеми речевыми навыками.

## Выводы по главе 2

Аутентичные тексты как основа развития навыков аудирования, письма, чтения и говорения – оптимальное дополнение к основному учебнику английского языка, т.к. несут в себе дополнительную мотивацию к изучению языка за счет своей «естественности» и потребности у учащихся использовать язык в реальных ситуациях. На основе таких текстов возможно построить уроки, качественно отличающиеся от занятий по учебнику за счет выстраивания работы со всеми навыками вокруг одного и того же текста, таким образом произведения изучаются глубже и учащиеся берут максимум из каждого текста.

На каждом уроке отрабатывались все четыре речевых навыка в интересной для обучающихся форме. На уроках были задействованы не только обязательные задания, но и дополнительные, т.к. некоторые обучающиеся справлялись с заданиями намного раньше других. Задания предтекстового и послетекстового этапа были ориентированы на самих обучающихся, их опыт и отношение к поднимаемым проблемам. Сравнение результатов тестирования до и после работы с текстами выявило у обучающихся улучшение владения речевыми навыками, а возможность самостоятельной субъективной оценки своего прогресса позволила им закрепить опыт такой работы как положительный и продуктивный. Обучающиеся стали лучше воспринимать тексты для чтения, развили свои умения видеть проблему в тексте и высказывать свою точку зрения, обсуждать свои мысли и опыт по определенной теме в паре и в группе, анализировать и воспроизводить содержание текстов, формулировать письменные высказывания на заданную тему, понимать текст на слух и рассуждать об услышанном или увиденном.

## Заключение

В современной школе одной из важнейших задач является освоение обучающимися четырех речевых навыков – чтения, письма, аудирования и говорения. При работе с большинством учебников сложность достижения таких целей заключается в том, что обучающимся предоставляется мало возможностей для работы с необработанной, реальной информацией на иностранном языке, которая, помимо прочего, несет в себе и культурологическую ценность. В связи с этим разработка уроков по аутентичным текстам иностранных произведений является очень актуальной.

Аутентичный текст, в общем понимании являясь текстом, созданным носителями языка для носителей, в контексте методики может быть модифицирован для соответствия уровню обучающихся и достижения образовательных результатов. Такой текст называют учебным аутентичным текстом, так как, несмотря на изменения, он соответствует критериям аутентичности. При использовании чтения текста как цели, обучающиеся улучшают навыки понимания содержания текста, а также анализа его формы. При использовании чтения как средства, возможно улучшение и других речевых навыков – аудирования, письма, говорения. Задача учителя на уроке иностранного языка – сделать материал доступным для понимания, а также мотивировать обучающихся как к работе с конкретными материалами, так и к изучению языка в целом.

В практической части исследования проведен анализ УМК «Forward» для девятого класса, разработки упражнений к пяти рассказам Оскара Уайлда, нацеленные на развитие всех четырех навыков, и анализ результатов по внедрению разработок. В ходе опытно-экспериментальной работы было проведено 6 уроков, по одному на каждый рассказ, после чего были подведены итоги исследования. На начало опытно-экспериментальной работы был проведен входной тест с использованием небольшого аутентичного текста, в ходе которого оценивались все умения. В конце

опытно-экспериментальной работы с текстами был проведен итоговый тест, который выявил положительную динамику в развитии навыков письма, аудирования, чтения и говорения, а также в общем восприятии учениками аутентичных текстов. Наиболее заметные улучшения были выявлены в навыках чтения и говорения.

В исследовании обоснована необходимость работы с аутентичными текстами при обучении английскому языку, а также разработаны дидактические материалы, позволяющие совершенствовать речевые навыки обучающихся, которые и были применены на практике в 9 классе общеобразовательной школы. Практическая значимость исследования заключается в возможности дальнейшего использования разработанных материалов как часть образовательного процесса как в 9 классе, так и на старшей ступени обучения.



### Библиографический список

1. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Издательство ИКАР, 2009. 448 с.
2. Гальперин П. Я. Психология мышления и учение о поэтапном формировании умственных действий. Исследования мышления в советской психологии. М., 1966.
3. Гальскова Н.Д. Основы методики обучения иностранным языкам. М.: КНОРУС, 2018. 390 с.
4. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: Просвещение, 2008. 222 с.
5. Зверева, Г.Ю. Развитие у школьников мотивации к учению // Молодой ученый. 2015. № 22 (102). С. 787-792.
6. Киреенко И.В. Аутентичный текст в обучении иностранным языкам // Новая наука: проблемы и перспективы, 2015. С. 33-38.
7. Киян, О.Н. Аутентичность как методическая категория в обучении иностранному языку. [Электронный ресурс]. URL: <http://main.isuct.ru/files/konf/antropos/SECTION/4/KIYAN.htm> (Дата обращения 9.03.2020)
8. Клычникова З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. Пособие для учителя. М.: Просвещение, 2010. 207 с.
9. Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. М.: Эксмо, 2008. 944 с.
10. Леонтьева Т.П. Методика преподавания иностранного языка. Минск: Вышэйшая школа, 2017. 239 с.
11. Мильруд Р.П. Методика преподавания английского языка. М.: Дрофа, 2005. 253 с.
12. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. М.: Русский язык, 2008. 216 с.

13. Пассов Е.И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования. М., 2000.
14. Протасова Н.В. Развитие познавательного интереса у обучающихся старших классов негуманитарного профиля в процессе текстовой деятельности в овладении английским языком // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2018. №3. С. 134-142.
15. Селевко Г.К. Энциклопедия образовательных технологий в 2-х т. Т. 1. М.: НИИ школьных технологий, 2006. 816 с.
16. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2006. 239 с.
17. Уайльд О. Счастливый принц и другие истории. М.: Т8, 2016. 52 с.
18. Эльконин Д.Б. Психологические вопросы формирования учебной деятельности в младшем школьном возрасте // Вопросы психологии обучения и воспитания. Киев: НИИ психологии УССР. 1961.
19. Об утверждении Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования: приказ от 17.12.2010 № 1897
20. Английский язык: 9 класс: учебник для учащихся образовательных организаций. М.: Вентана-Граф, 2016. 152 с.
21. Breen M.P. Authenticity in the Language Classroom // Applied Linguistics, Volume 6, Issue 1. 1985. Pages 60–70.
22. Harmer I.J. The Practice of Language Teaching. Boston. 2004. 384 p.
23. Heitler, D. Teaching with authentic materials. Pearson education. 2005. 43 p.
24. Jordan, R.R. English for Academic Purposes: A Guide and Resource for Teachers. Cambridge University Press. 1997. 404 p.
25. Lier L.V. Interaction in the Language Curriculum: Awareness, Autonomy, and Authenticity. Longman. 1996. 248 p.
26. Scrivener J. Learning Teaching: A guidebook for English language teachers. Macmillan, 2005. 431 p.

27. Thornbury S. An A-Z of ELT: A Dictionary Terms and Concepts Used in English Language Teaching. Macmillan Education Australia. 2006. 256 p.
28. Ur P. A course in language teaching – practice and theory. Cambridge University Press. 2009. 375 p.
29. Widdowson H.G. Learning Purpose and Language Use. Oxford University Press. 1983. 122 p.
30. Latham-Koenig C. English File: Elementary Student's Book. Oxford University Press, 2012. 191 p.
31. ESL Lounge: The Hotel of the Famous [Электронный ресурс]. URL: <https://www.esl-lounge.com/student/reading/3r13-intermediate-reading-hotel-of-the-famous-true-false-questions.php> (дата обращения: 16.04.2020)
32. ESL Lounge: Changes in Town [Электронный ресурс]. URL: <https://www.esl-lounge.com/student/reading/3r3-changes-in-town.php> (дата обращения: 16.04.2020)

## Входной тест

**1. Listening:**

Listen to the part of a radio programme about couch surfing. Mark the sentences True or False (T/F).

1. \_\_\_\_ CouchSurfers usually pay their host a little money.
2. \_\_\_\_ You need to create a profile on the website.
3. \_\_\_\_ When you find a person with a bed, you call them to agree the days you want to stay.
4. \_\_\_\_ You have to offer other people a bed in your house or flat.
5. \_\_\_\_ The host always shows their guests their city.
6. \_\_\_\_ You can CouchSurf all over the world.

**2. Speaking**

1. Would you like to go CouchSurfing? Where would you go?
2. Do you think CouchSurfing is safe? Why/why not?

**3. Reading**Changes in Town

I have returned to my hometown of Wilson Creek after an absence of 10 years.

So many things have changed around here. When I left Wilson Creek, there was a small pond on the right as you left town. They have filled in this pond and they have built a large shopping mall there. A new post office has also been built just across from my old school.

There is a baseball stadium on the outskirts of Wilson Creek which has been changed completely. They have now added a new stand where probably a few thousand people could sit. It looks really great.

The biggest changes have taken place in the downtown area. They have pedestrianised the centre and you can't drive there anymore. A European-style

fountain has been built and some benches have also been added along with a grassy area and a new street cafe.

My street looks just the same as it always has but a public library has been built in the next street along. There used to be a great park there but they have cut down all the trees which is a pity. The library now has a large green area in front of it but it's not the same as when the park was there.

Another improvement is the number of new restaurants that have opened in Wilson Creek. A Chinese and an Italian restaurant have opened in the town centre and a Mexican restaurant has opened near my home. Which is where I am going tonight!

**Read the text and choose the correct answers:**

1. What happened to the pond?

- a) It's still there.
- b) It has been filled.
- c) It has dried.

2. What has changed about the stadium?

- a) Now more people can sit there;
- b) Thousands of people can stand there now;
- c) They have started to sell baseball skirts there.

3. What can't you do now in the downtown area?

- a) sit on the benches;
- b) drink some coffee;
- c) drive.

4. What remains the same even now?

- a) the author's street;
- b) the restaurants;
- c) the downtown area.

5. What has disappointed the author?

- a) what they had done with the fountain;
- b) the absence of trees;
- c) too many restaurants for the city.

6. What is the author's overall attitude to the changes of the city?

- a) he likes them;
- b) he doesn't care;
- c) he regrets about them.

#### **4. Writing**

1. When you were a child, what was your favourite book? Describe the plot and the characters (5-6 sentences).
2. Do you think learning foreign languages is important? Why/why not? (5-6 sentences).

## About the author

*Name:*

*Date of birth:*

*Place of birth:*

*Photo:*



*Other works:*

*Biography:*

*Quote:*

## The Nightingale and the Rose

Pre-reading:

**1. Which of the following words can you associate with love? Think of three more words.**

Heart - dance - bush - dress - song - oak - rose - philosophy

**2. Match the words that relate to each other:**

Nightingale	Branches
Rose	Wings
Oak	Ball
Blood	Thorns
Merchant	Veins
Prince	Gold

**3. Listen to the beginning of the story. What, in your opinion, is going to happen?**

**The Nightingale and the Rose**

‘She said that she would dance with me if I brought her red roses,’ cried the young Student; ‘but in all my garden there is no red rose.’

From her nest in the holm-oak tree the Nightingale heard him, and she looked out through the leaves, and wondered.

‘No red rose in all my garden!’ he cried, and his beautiful eyes filled with tears. ‘Ah, on what little things does happiness depend! I have read all that the wise men have written, and all the secrets of philosophy are mine, yet for want of a red rose is my life made wretched.’

‘Here at last is a true lover,’ said the Nightingale. ‘Night after night have I sung of him, though I knew him not: night after night have I told his story to the stars, and now I see him. His hair is dark as the hyacinth-blossom, and his lips are red as the rose of his desire; but passion has made his lace like pale ivory, and sorrow has set her seal upon his brow.’

‘The Prince gives a ball to-morrow night,’ murmured the young Student, ‘and my love will be of the company. If I bring her a red rose she will dance with me till dawn. If I bring her a red rose, I shall hold her in my arms, and she will lean her head upon my shoulder, and her hand will be clasped in mine. But there is no red



rose in my garden, so I shall sit lonely, and she will pass me by. She will have no heed of me, and my heart will break.'

'Here indeed is the true lover,' said the Nightingale. 'What I sing of he suffers: what is joy to me, to him is pain. Surely Love is a wonderful thing. It is more precious than emeralds, and dearer than fine opals. Pearls and pomegranates cannot buy it, nor is it set forth in the market-place. It may not be purchased of the merchants, nor can it be weighed out in the balance for gold.'

'The musicians will sit in their gallery,' said the young Student, 'and play upon their stringed instruments, and my love will dance to the sound of the harp and the violin. She will dance so lightly that her feet will not touch the floor, and the courtiers in their gay dresses will throng round her. But with me she will not dance, for I have no red rose to give her;' and he flung himself down on the grass, and buried his face in his hands, and wept.

'Why is he weeping?' asked a little Green Lizard, as he ran past him with his tail in the air.

'Why, indeed?' said a Butterfly, who was fluttering about after a sunbeam.

'Why, indeed?' whispered a Daisy to his neighbour, in a soft, low voice.

'He is weeping for a red rose,' said the Nightingale.

'For a red rose!' they cried; 'how very ridiculous!' and the little Lizard, who was something of a cynic, laughed outright.

But the Nightingale understood the secret of the Student's sorrow, and she sat silent in the oak-tree, and thought about the mystery of Love.

Suddenly she spread her brown wings for flight, and soared into the air. She passed through the grove like a shadow, and like a shadow she sailed across the garden.

In the centre of the grass-plot was standing a beautiful Rose-tree, and when she saw it, she flew over to it, and lit upon a spray.

'Give me a red rose,' she cried, 'and I will sing you my sweetest song.'

But the Tree shook its head.

'My roses are white,' it answered; 'as white as the foam of the sea, and whiter than the snow upon the mountain. But go to my brother who grows round the old sundial, and perhaps he will give you what you want.'

So the Nightingale flew over to the Rose-tree that was growing round the old sundial.

'Give me a red rose,' she cried, 'and I will sing you my sweetest song.'

But the Tree shook its head.

'My roses are yellow,' it answered; 'as yellow as the hair of the mermaid who sits upon an amber throne, and yellower than the daffodil that blooms in the

meadow before the mower comes with his scythe. But go to my brother who grows beneath the Student's window, and perhaps he will give you what you want.'

So the Nightingale flew over to the Rose-tree that was growing beneath the Student's window.

'Give me a red rose,' she cried, 'and I will sing you my sweetest song.'

But the Tree shook its head.

'My roses are red,' it answered, 'as red as the feet of the dove, and redder than the great fans of coral that wave and wave in the ocean-cavern. But the winter has chilled my veins, and the frost has nipped my buds, and the storm has broken my branches, and I shall have no roses at all this year.'

'One red rose is all I want,' cried the Nightingale, 'only one red rose! Is there no way by which I can get it?'

'There is a way,' answered the Tree; 'but it is so terrible that I dare not tell it to you.'

'Tell it to me,' said the Nightingale, 'I am not afraid.'

'If you want a red rose,' said the Tree, 'you must build it out of music by moonlight, and stain it with your own heart's-blood. You must sing to me with your breast against a thorn. All night long you must sing to me, and the thorn must pierce your heart, and your life-blood must flow into my veins, and become mine.'

'Death is a great price to pay for a red rose,' cried the Nightingale, 'and Life is very dear to all. It is pleasant to sit in the green wood, and to watch the Sun in his chariot of gold, and the Moon in her chariot of pearl. Sweet is the scent of the hawthorn, and sweet are the bluebells that hide in the valley, and the heather that blows on the hill. Yet Love is better than Life, and what is the heart of a bird compared to the heart of a man?'

So she spread her brown wings for flight, and soared into the air. She swept over the garden like a shadow, and like a shadow she sailed through the grove.

The young Student was still lying on the grass, where she had left him, and the tears were not yet dry in his beautiful eyes.

'Be happy,' cried the Nightingale, 'be happy; you shall have your red rose. I will build it out of music by moonlight, and stain it with my own heart's-blood. All that I ask of you in return is that you will be a true lover, for Love is wiser than Philosophy, though she is wise, and mightier than Power, though he is mighty. Flame-coloured are his wings, and coloured like flame is his body. His lips are sweet as honey, and his breath is like frankincense.'

The Student looked up from the grass, and listened, but he could not understand what the Nightingale was saying to him, for he only knew the things that are written down in books.

But the Oak-tree understood, and felt sad, for he was very fond of the little Nightingale who had built her nest in his branches.

‘Sing me one last song,’ he whispered; ‘I shall feel very lonely when you are gone.’ So the Nightingale sang to the Oak-tree, and her voice was like water bubbling from a silver jar.

When she had finished her song the Student got up, and pulled a note-book and a lead-pencil out of his pocket.

‘She has form,’ he said to himself, as he walked away through the grove—‘that cannot be denied to her; but has she got feeling? I am afraid not. In fact, she is like most artists; she is all style, without any sincerity. She would not sacrifice herself for others. She thinks merely of music, and everybody knows that the arts are selfish. Still, it must be admitted that she has some beautiful notes in her voice. What a pity it is that they do not mean anything, or do any practical good.’ And he went into his room, and lay down on his little pallet-bed, and began to think of his love; and, after a time, he fell asleep.

And when the Moon shone in the heavens the Nightingale flew to the Rose-tree, and set her breast against the thorn. All night long she sang with her breast against the thorn, and the cold crystal Moon leaned down and listened. All night long she sang, and the thorn went deeper and deeper into her breast, and her life-blood ebbed away from her.

She sang first of the birth of love in the heart of a boy and a girl. And on the topmost spray of the Rose-tree there blossomed a marvellous rose, petal following petal, as song followed song. Pale was it, at first, as the mist that hangs over the river—pale as the feet of the morning, and silver as the wings of the dawn. As the shadow of a rose in a mirror of silver, as the shadow of a rose in a water-pool, so was the rose that blossomed on the topmost spray of the Tree.

But the Tree cried to the Nightingale to press closer against the thorn. ‘Press closer, little Nightingale,’ cried the Tree, ‘or the Day will come before the rose is finished.’

So the Nightingale pressed closer against the thorn, and louder and louder grew her song, for she sang of the birth of passion in the soul of a man and a maid.

And a delicate flush of pink came into the leaves of the rose, like the flush in the face of the bridegroom when he kisses the lips of the bride. But the thorn had not yet reached her heart, so the rose's heart remained white, for only a Nightingale's heart's-blood can crimson the heart of a rose.

And the Tree cried to the Nightingale to press closer against the thorn. ‘Press closer, little Nightingale,’ cried the Tree, ‘or the Day will come before the rose is finished.’

So the Nightingale pressed closer against the thorn, and the thorn touched her heart, and a fierce pang of pain shot through her. Bitter, bitter was the pain, and wilder

and wilder grew her song, for she sang of the Love that is perfected by Death, of the Love that dies not in the tomb.

And the marvellous rose became crimson, like the rose of the eastern sky. Crimson was the girdle of petals, and crimson as a ruby was the heart.

But the Nightingale's voice grew fainter, and her little wings began to beat, and a film came over her eyes. Fainter and fainter grew her song, and she felt something choking her in her throat.

Then she gave one last burst of music. The white Moon heard it, and she forgot the dawn, and lingered on in the sky. The red rose heard it, and it trembled all over with ecstasy, and opened its petals to the cold morning air. Echo bore it to her purple cavern in the hills, and woke the sleeping shepherds from their dreams. It floated through the reeds of the river, and they carried its message to the sea.

‘Look, look!’ cried the Tree, ‘the rose is finished now;’ but the Nightingale made no answer, for she was lying dead in the long grass, with the thorn in her heart.

And at noon the Student opened his window and looked out.

‘Why, what a wonderful piece of luck!’ he cried; ‘here is a red rose! I have never seen any rose like it in all my life. It is so beautiful that I am sure it has a long Latin name;’ and he leaned down and plucked it.

**Then he put on his hat, and ran up to the Professor's house with the rose in his hand.**

The daughter of the Professor was sitting in the doorway winding blue silk on a reel, and her little dog was lying at her feet.

‘You said that you would dance with me if I brought you a red rose,’ cried the Student. ‘Here is the reddest rose in all the world. You will wear it to-night next your heart, and as we dance together it will tell you how I love you.’

But the girl frowned.

‘I am afraid it will not go with my dress,’ she answered; ‘and, besides, the Chamberlain's nephew has sent me some real jewels, and everybody knows that jewels cost far more than flowers.’

‘Well, upon my word, you are very ungrateful,’ said the Student angrily; and he threw the rose into the street, where it fell into the gutter, and a cart-wheel went over it.

‘Ungrateful!’ said the girl. ‘I tell you what, you are very rude; and, after all, who are you? Only a Student. Why, I don't believe you have even got silver buckles to your shoes as the Chamberlain's nephew has;’ and she got up from her chair and went into the house.

‘What a silly thing Love is,’ said the Student as he walked away. ‘It is not half as useful as Logic, for it does not prove anything, and it is always telling one of things that are not going to happen, and making one believe things that are not true.’

In fact, it is quite unpractical, and, as in this age to be practical is everything, I shall go back to Philosophy and study Metaphysics.’

So he returned to his room and pulled out a great dusty book, and began to read.

While-reading:

**4. Find who said the following phrases:**

- 1) «My roses are white, as white as the foam of the sea»
- 2) «Well, upon my word, you are very ungrateful»
- 3) «Death is a great price to pay for a red rose»
- 4) «I shall feel lonely when you are gone»
- 5) «Not a single red rose in all my garden!»
- 6) «I tell you what, you are very rude; and, after all, who are you?»

**5. For each question choose the correct answer:**

1. The student was unhappy because
  - a) he wanted to go to the ball
  - b) the nightingale didn't sing to him
  - c) he couldn't find the rose he wanted
2. The nightingale decided to
  - a) find the right flower
  - b) explain to the others why the student was weeping
  - c) sit in the shadow of the oak-tree
3. The bush could give a rose only if
  - a) the nightingale would sing for the whole day
  - b) it would watch the Sun and the Moon
  - c) the nightingale would stain it with its blood
4. The girl refused the offer because
  - a) The rose didn't go with the dress
  - b) She bought new jewelry
  - c) She was interested in a wealthier person
5. In the end the student decided that
  - a) love is useless
  - b) philosophy is less time consuming
  - c) logic is impractical

**6. Match the verbs from the text with their definitions:**

Murmur	To show that something is true
Purchase	To cry loudly
Weep	To speak so quietly that it is hard to understand
Blow	To take a spiral course
Wind	To move the air
Prove	To pay money for something

Post-reading:

**7. Highlight 6-8 most significant words in the text and use them to retell the text.**

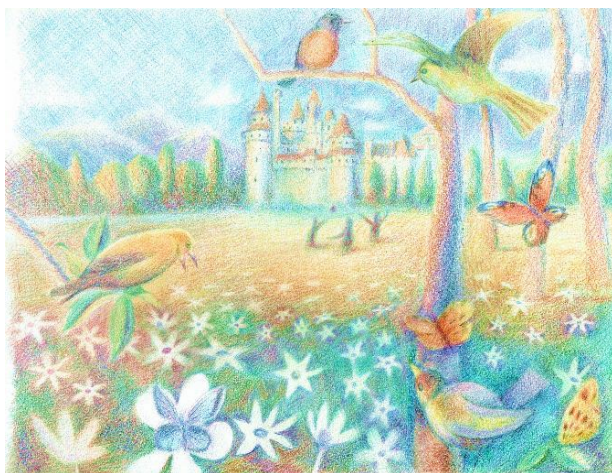
**8. From the highlighted sentence make up another ending to this story and write it down in 5-6 sentences. In groups of three read your endings and vote for the best one.**

**\*9. What are the ways people can show that they love somebody? Write or discuss in pairs.**

## The Selfish Giant

### Pre-reading:

**1. Look at the pictures and read the first two paragraphs. Would you like to go to such place? Why?**



**2. Look at the highlighted words in the text. Try to guess their meaning from the context.**

**3. Work in pairs. How did you use to spend time in the childhood? Compare it with your partner's childhood.**

### The Selfish Giant

1

Every afternoon, as they were coming from school, the children used to go and play in the Giant's garden.

It was a large lovely garden, with soft green grass. Here and there over the grass stood beautiful flowers like stars, and there were twelve peach-trees that in the spring-time broke out into delicate blossoms of pink and pearl, and in the autumn bore rich fruit. The birds sat on the trees and sang so sweetly that the children used to stop their games in order to listen to them. 'How happy we are here!' they cried to each other.

One day the Giant came back. He had been to visit his friend the Cornish ogre, and had stayed with him for seven years. After the seven years were over he had said all that he had to say, for his conversation was limited, and he determined to return to his own castle. When he arrived he saw the children playing in the garden.

'What are you doing here?' he cried in a very gruff voice, and the children ran away.

'My own garden is my own garden,' said the Giant; 'any one can understand that, and I will allow nobody to play in it but myself.' So he built a high wall all round it, and put up a notice-board.

### TRESPASSERS WILL BE PROSECUTED

He was a very selfish Giant.

The poor children had now nowhere to play. They tried to play on the road, but the road was very dusty and full of hard stones, and they did not like it. They used to **wander** round the high wall when their lessons were over, and talk about the beautiful garden inside.

'How happy we were there,' they said to each other.

2

Then the Spring came, and all over the country there were little blossoms and little birds. Only in the garden of the Selfish Giant it was still Winter. The birds did not care to sing in it as there were no children, and the trees forgot to **blossom**. Once a beautiful flower put its head out from the grass, but when it saw the notice-board it was so sorry for the children that it slipped back into the ground again, and went off to sleep. The only people who were pleased were the Snow and the Frost. 'Spring has forgotten this garden,' they cried, 'so we will live here all the year round.' The Snow covered up the grass with her great white cloak, and the Frost painted all the trees silver. Then they invited the North Wind to stay with them, and he came. He was wrapped in furs, and he roared all day about the garden, and blew the chimney-pots down. 'This is a delightful spot,' he said, 'we must ask the Hail on a visit.' So the Hail came. Every day for three hours he rattled on the roof of the castle till he broke most of the slates, and then he ran round and round the garden as fast as he could go. He was dressed in grey, and his breath was like ice.

'I cannot understand why the Spring is so late in coming,' said the Selfish Giant, as he sat at the window and looked out at his cold white garden; 'I hope there will be a change in the weather.'

But the Spring never came, nor the Summer. The Autumn gave golden fruit to every garden, but to the Giant's garden she gave none. 'He is too selfish,' she said. So it was always Winter there, and the North Wind, and the Hail, and the Frost, and the Snow danced about through the trees.

3

One morning the Giant was lying awake in bed when he heard some lovely music. It sounded so sweet to his ears that he thought it must be the King's musicians passing by. It was really only a little linnet singing outside his window, but it was so long since he had heard a bird sing in his garden that it seemed to him to be the most beautiful music in the world. Then the Hail stopped dancing over his head, and the North Wind ceased roaring, and a delicious perfume came to him through the open casement. 'I believe the Spring has come at last,' said the Giant; and he jumped out of bed and looked out.

What did he see?



He saw a most wonderful sight. Through a little hole in the wall the children had **crept in**, and they were sitting in the branches of the trees. In every tree that he could see there was a little child. And the trees were so glad to have the children back again that they had covered themselves with blossoms, and were **waving** their arms gently above the children's heads. The birds were flying about and twittering with delight, and the flowers were looking up through the green grass and laughing. It was a lovely scene, only in one corner it was still Winter. It was the farthest corner of the garden, and in it was standing a little boy. He was so small that he could not reach up to the branches of the tree, and he was wandering all round it, crying bitterly. The poor tree was still quite covered with frost and snow, and the North Wind was blowing and roaring above it. 'Climb up! little boy,' said the Tree, and it bent its branches down as low as it could; but the little boy was too tiny.

4

And the Giant's heart melted as he looked out. 'How selfish I have been!' he said; 'now I know why the Spring would not come here. I will put that poor little boy on the top of the tree, and then I will knock down the wall, and my garden shall be the children's playground for ever and ever.' He was really very sorry for what he had done.

So he crept downstairs and opened the front door quite softly, and went out into the garden. But when the children saw him they were so frightened that they all ran away, and the garden became Winter again. Only the little boy did not run, for his eyes were so full of tears that he did not see the Giant coming. And the Giant stole up behind him and took him **gently** in his hand, and put him up into the tree. And the tree broke at once into blossom, and the birds came and sang on it, and the little boy stretched out his two arms and flung them round the Giant's neck, and kissed him. And the other children, when they saw that the Giant was not wicked any longer, came running back, and with them came the Spring. 'It is your garden now, little children,' said the Giant, and he took a great **axe** and knocked down the wall. And when the people were going to market at twelve o'clock they found the Giant playing with the children in the most beautiful garden they had ever seen.

All day long they played, and in the evening they came to the Giant to bid him good-bye.

'But where is your little companion?' he said: 'the boy I put into the tree.' The Giant loved him the best because he had kissed him.

'We don't know,' answered the children; 'he has gone away.'

'You must tell him to be sure and come here tomorrow,' said the Giant. But the children said that they did not know where he lived, and had never seen him before; and the Giant felt very sad.

Every afternoon, when school was over, the children came and played with the Giant. But the little boy whom the Giant loved was never seen again. The Giant was very kind to all the children, yet he longed for his first little friend, and often spoke of him. 'How I would like to see him!' he used to say.

5      Years went over, and the Giant grew very old and feeble. He could not play about any more, so he sat in a huge armchair, and watched the children at their games, and admired his garden. 'I have many beautiful flowers,' he said; 'but the children are the most beautiful flowers of all.'

One winter morning he looked out of his window as he was dressing. He did not hate the Winter now, for he knew that it was merely the Spring asleep, and that the flowers were resting.

Suddenly he rubbed his eyes in wonder, and looked and looked. It certainly was a **marvellous** sight. In the farthest corner of the garden was a tree quite covered with lovely white blossoms. Its branches were all golden, and silver fruit hung down from them, and underneath it stood the little boy he had loved.

6      Downstairs ran the Giant in great joy, and out into the garden. He hastened across the grass, and came near to the child. And when he came quite close his face grew red with anger, and he said, 'Who hath dared to wound thee?' For on the palms of the child's hands were the prints of two nails, and the prints of two nails were on the little feet.

'Who hath dared to wound thee?' cried the Giant; 'tell me, that I may take my big sword and slay him.'

'Nay!' answered the child; 'but these are the wounds of Love.'

'Who art thou?' said the Giant, and a strange awe fell on him, and he knelt before the little child.

And the child smiled on the Giant, and said to him, 'You let me play once in your garden, today you shall come with me to my garden, which is Paradise.'

And when the children ran in that afternoon, they found the Giant lying dead under the tree, all covered with white blossoms.

### While-reading:

#### **4. Match the headings that fit the parts of the text:**

- 1) Coming back home.
- 2) The forgotten garden
- 3) Back to life
- 4) The mysterious disappearance
- 5) Marvellous blossoms
- 6) Passing away to the new garden

#### **5. Mark the sentences true or false. If some are false, explain why.**

- 1) The Giant came back eight years later.
- 2) The notice-board said: "Trespassers will be executed"

- 3) The Snow and the Frost asked the Hail on a visit.
- 4) One day a linnet came and started to sing in the garden.
- 5) The Giant looked out of the window and saw that children had come back.
- 6) The following day, the boy didn't come and the children didn't know why.

**6. Fill in the gaps with the verbs in the Past Simple.**

- 1) Downstairs \_\_\_\_\_ the Giant in great joy, and out into the garden.
- 2) When he arrived, he \_\_\_\_\_ the children playing in the garden.
- 3) And the Giant's heart \_\_\_\_\_ as he looked out.
- 4) Suddenly he \_\_\_\_\_ his eyes, and looked, and looked.
- 5) All day long they \_\_\_\_\_, and in the evening they \_\_\_\_\_ to the Giant to bid him good-bye.
- 6) Years \_\_\_\_\_ over, and the Giant \_\_\_\_\_ very old and feeble.

Post-reading

**7. Listen to the extracts of the story. What happens next?**

**8. How do you know that someone is selfish? What can selfish people do? Write what being selfish means and give an example.**

**\*9. Imagine that the Giant wants to write a letter to the child who was missing. What would he say? Write this letter (80-100 words).**

## The Happy Prince

### Pre-reading:

**1. What valuable things do you have? What would you like to have?**

**2. Check the meaning of the words below using the dictionary:**

Ugliness – \_\_\_\_\_

A seamstress – \_\_\_\_\_

Slumber – \_\_\_\_\_

To faint – \_\_\_\_\_

To pluck out – \_\_\_\_\_

Blind – \_\_\_\_\_

Shabby – \_\_\_\_\_

To melt – \_\_\_\_\_

**3. Watch the beginning of the story. What do you think is going to happen?**

### The Happy Prince

High above the city, on a tall column, stood the statue of the Happy Prince. He was gilded all over with thin leaves of fine gold, for eyes he had two bright sapphires, and a large red ruby glowed on his sword-hilt.

He was very much admired indeed. “He is as beautiful as a weathercock,” remarked one of the Town Councillors who wished to gain a reputation for having artistic tastes; “only not quite so useful,” he added, fearing lest people should think him unpractical, which he really was not.

“Why can’t you be like the Happy Prince?” asked a sensible mother of her little boy who was crying for the moon. “The Happy Prince never dreams of crying for anything.”

“I am glad there is some one in the world who is quite happy,” muttered a disappointed man as he gazed at the wonderful statue.

“He looks just like an angel,” said the Charity Children as they came out of the cathedral in their bright scarlet cloaks and their clean white pinafores.

“How do you know?” said the Mathematical Master, “you have never seen one.”

“Ah! but we have, in our dreams,” answered the children; and the Mathematical Master frowned and looked very severe, for he did not approve of children dreaming.

One night there flew over the city a little Swallow. His friends had gone away to Egypt six weeks before, but he had stayed behind, for he was in love with the most beautiful Reed. He had met her early in the spring as he was flying down the river after a big yellow moth, and had been so attracted by her slender waist that he had stopped to talk to her.

“Shall I love you?” said the Swallow, who liked to come to the point at once, and the Reed made him a low bow. So he flew round and round her, touching the water with his wings, and making silver ripples. This was his courtship, and it lasted all through the summer.

“It is a ridiculous attachment,” twittered the other Swallows; “she has no money, and far too many relations”; and indeed the river was quite full of Reeds. Then, when the autumn came they all flew away.

After they had gone he felt lonely, and began to tire of his lady-love. “She has no conversation,” he said, “and I am afraid that she is a coquette, for she is always flirting with the wind.” And certainly, whenever the wind blew, the Reed made the most graceful curtseys. “I admit that she is domestic,” he continued, “but I love travelling, and my wife, consequently, should love travelling also.”

“Will you come away with me?” he said finally to her; but the Reed shook her head, she was so attached to her home.

“You have been trifling with me,” he cried. “I am off to the Pyramids. Good-bye!” and he flew away.

All day long he flew, and at night-time he arrived at the city. “Where shall I put up?” he said; “I hope the town has made preparations.”

Then he saw the statue on the tall column.

“I will put up there,” he cried; “it is a fine position, with plenty of fresh air.” So he alighted just between the feet of the Happy Prince.

“I have a golden bedroom,” he said softly to himself as he looked round, and he prepared to go to sleep; but just as he was putting his head under his wing a large drop of water fell on him. “What a curious thing!” he cried; “there is not a single cloud in the sky, the stars are quite clear and bright, and yet it is raining. The climate in the north of Europe is really dreadful.

The Reed used to like the rain, but that was merely her selfishness.”

Then another drop fell.

“What is the use of a statue if it cannot keep the rain off?” he said; “I must look for a good chimney-pot,” and he determined to fly away.

But before he had opened his wings, a third drop fell, and he looked up, and saw— Ah! what did he see?

The eyes of the Happy Prince were filled with tears, and tears were running down his golden cheeks. His face was so beautiful in the moonlight that the little Swallow was filled with pity.

“Who are you?” he said.

“I am the Happy Prince.”

“Why are you weeping then?” asked the Swallow; “you have quite drenched me.”

“When I was alive and had a human heart,” answered the statue, “I did not know what tears were, for I lived in the Palace of Sans-Souci, where sorrow is not allowed to enter. In the daytime I played with my companions in the garden, and in the evening I led the dance in the Great Hall. Round the garden ran a very lofty wall, but I never cared to ask what lay beyond it, everything about me was so beautiful. My courtiers called me the Happy Prince, and happy indeed I was, if pleasure be happiness. So I lived, and so I died. And now that I am dead they have set me up here so high that I can see all the ugliness and all the misery of my city, and though my heart is made of lead yet I cannot choose but weep.”

“What! is he not solid gold?” said the Swallow to himself. He was too polite to make any personal remarks out loud.

“Far away,” continued the statue in a low musical voice, “far away in a little street there is a poor house. One of the windows is open, and through it I can see a woman seated at a table. Her face is thin and worn, and she has coarse, red hands, all pricked by the needle, for she is a seamstress. She is embroidering passion-flowers on a satin gown for the loveliest of the Queen’s maids-of-honour to wear at the next Court-ball. In a bed in the corner of the room her little boy is lying ill. He has a fever, and is asking for oranges. His mother has nothing to give him but river water, so he is crying. Swallow, Swallow, little Swallow, will you not bring her the ruby out of my sword-hilt? My feet are fastened to this pedestal and I cannot move.”

“I am waited for in Egypt,” said the Swallow. “My friends are flying up and down the Nile, and talking to the large lotus-flowers. Soon they will go to sleep in the tomb of the great King. The King is there himself in his painted coffin. He is wrapped in yellow linen, and embalmed with spices. Round his neck is a chain of pale green jade, and his hands are like withered leaves.”

“Swallow, Swallow, little Swallow,” said the Prince, “will you not stay with me for one night, and be my messenger? The boy is so thirsty, and the mother so sad.”

“I don’t think I like boys,” answered the Swallow. “Last summer, when I was staying on the river, there were two rude boys, the miller’s sons, who were always throwing stones at me. They never hit me, of course; we swallows fly far too well for that, and besides, I come of a family famous for its agility; but still, it was a mark of disrespect.”

But the Happy Prince looked so sad that the little Swallow was sorry. “It is very cold here,” he said; “but I will stay with you for one night, and be your messenger.”

“Thank you, little Swallow,” said the Prince.

So the Swallow picked out the great ruby from the Prince’s sword, and flew away with it in his beak over the roofs of the town.

He passed by the cathedral tower, where the white marble angels were sculptured. He passed by the palace and heard the sound of dancing. A beautiful girl came out on the balcony with her lover. “How wonderful the stars are,” he said to her, “and how wonderful is the power of love!”

“I hope my dress will be ready in time for the State-ball,” she answered; “I have ordered passion-flowers to be embroidered on it; but the seamstresses are so lazy.” He passed over the river, and saw the lanterns hanging to the masts of the ships. He passed over the Ghetto, and saw the old Jews bargaining with each other, and weighing out money in copper scales. At last he came to the poor house and looked in. The boy was tossing feverishly on his bed, and the mother had fallen asleep, she was so tired. In he hopped, and laid the great ruby on the table beside the woman’s thimble. Then he flew gently round the bed, fanning the boy’s forehead with his wings. “How cool I feel,” said the boy, “I must be getting better”; and he sank into a delicious slumber.

Then the Swallow flew back to the Happy Prince, and told him what he had done. “It is curious,” he remarked, “but I feel quite warm now, although it is so cold.”

“That is because you have done a good action,” said the Prince. And the little Swallow began to think, and then he fell asleep. Thinking always made him sleepy. When day broke he flew down to the river and had a bath. “What a remarkable phenomenon,” said the Professor of Ornithology as he was passing over the bridge. “A swallow in winter!” And he wrote a long letter about it to the local newspaper. Every one quoted it, it was full of so many words that they could not understand.

“To-night I go to Egypt,” said the Swallow, and he was in high spirits at the prospect. He visited all the public monuments, and sat a long time on top of the church steeple. Wherever he went the Sparrows chirruped, and said to each other, “What a distinguished stranger!” so he enjoyed himself very much.

When the moon rose he flew back to the Happy Prince. “Have you any commissions for Egypt?” he cried; “I am just starting.”

“Swallow, Swallow, little Swallow,” said the Prince, “will you not stay with me one night longer?”

“I am waited for in Egypt,” answered the Swallow. “To-morrow my friends will fly up to the Second Cataract. The river-horse couches there among the bulrushes, and on a great granite throne sits the God Memnon. All night long he watches the stars, and when the morning star shines he utters one cry of joy, and then he is silent. At noon the yellow lions come down to the water’s edge to drink. They have eyes like green beryls, and their roar is louder than the roar of the cataract.

“Swallow, Swallow, little Swallow,” said the Prince, “far away across the city I see a young man in a garret. He is leaning over a desk covered with papers, and in a tumbler by his side there is a bunch of withered violets. His hair is brown and crisp, and his lips are red as a pomegranate, and he has large and dreamy eyes. He is trying to finish a play for the Director of the Theatre, but he is too cold to write any more. There is no fire in the grate, and hunger has made him faint.

“I will wait with you one night longer,” said the Swallow, who really had a good heart. “Shall I take him another ruby?”

“Alas! I have no ruby now,” said the Prince; “my eyes are all that I have left. They are made of rare sapphires, which were brought out of India a thousand years ago.

Pluck out one of them and take it to him. He will sell it to the jeweller, and buy food and firewood, and finish his play.”

“Dear Prince,” said the Swallow, “I cannot do that”; and he began to weep.

“Swallow, Swallow, little Swallow,” said the Prince, “do as I command you.”

So the Swallow plucked out the Prince’s eye, and flew away to the student’s garret. It was easy enough to get in, as there was a hole in the roof. Through this he darted, and came into the room. The young man had his head buried in his hands, so he did not hear the flutter of the bird’s wings, and when he looked up he found the beautiful sapphire lying on the withered violets.

“I am beginning to be appreciated,” he cried; “this is from some great admirer. Now I can finish my play,” and he looked quite happy.

The next day the Swallow flew down to the harbour. He sat on the mast of a large vessel and watched the sailors hauling big chests out of the hold with ropes. “Heave a-hoy!” they shouted as each chest came up. “I am going to Egypt!” cried the Swallow, but nobody minded, and when the moon rose he flew back to the Happy Prince.

**“I am come to bid you good-bye,” he cried.**

“Swallow, Swallow, little Swallow,” said the Prince, “will you not stay with me one night longer?”

“It is winter,” answered the Swallow, “and the chill snow will soon be here. In Egypt the sun is warm on the green palm-trees, and the crocodiles lie in the mud and look lazily about them. My companions are building a nest in the Temple of Baalbec, and the pink and white doves are watching them, and cooing to each other. Dear Prince, I must leave you, but I will never forget you, and next spring I will bring you back two beautiful jewels in place of those you have given away. The ruby shall be redder than a red rose, and the sapphire shall be as blue as the great sea.”

“In the square below,” said the Happy Prince, “there stands a little match-girl. She has let her matches fall in the gutter, and they are all spoiled. Her father will beat her if she does not bring home some money, and she is crying. She has no shoes or stockings, and her little head is bare. Pluck out my other eye, and give it to her, and her father will not beat her.”

“I will stay with you one night longer,” said the Swallow, “but I cannot pluck out your eye. You would be quite blind then.”

“Swallow, Swallow, little Swallow,” said the Prince, “do as I command you.”

So he plucked out the Prince’s other eye, and darted down with it. He swooped past the match-girl, and slipped the jewel into the palm of her hand. “What a lovely bit of glass,” cried the little girl; and she ran home, laughing.

Then the Swallow came back to the Prince. “You are blind now,” he said, “so I will stay with you always.”

“No, little Swallow,” said the poor Prince, “you must go away to Egypt.”

“I will stay with you always,” said the Swallow, and he slept at the Prince’s feet.

All the next day he sat on the Prince’s shoulder, and told him stories of what he had seen in strange lands.



He told him of the red ibises, who stand in long rows on the banks of the Nile, and catch gold-fish in their beaks; of the Sphinx, who is as old as the world itself, and lives in the desert, and knows everything; of the merchants, who walk slowly by the side of their camels, and carry amber beads in their hands; of the King of the Mountains of the Moon, who is as black as ebony, and worships a large crystal; of the great green snake that sleeps in a palm-tree, and has twenty priests to feed it with honey-cakes; and of the pygmies who sail over a big lake on large flat leaves, and are always at war with the butterflies.

“Dear little Swallow,” said the Prince, “you tell me of marvellous things, but more marvellous than anything is the suffering of men and of women. There is no Mystery so great as Misery. Fly over my city, little Swallow, and tell me what you see there.”

So the Swallow flew over the great city, and saw the rich making merry in their beautiful houses, while the beggars were sitting at the gates. He flew into dark lanes, and saw the white faces of starving children looking out listlessly at the black streets. Under the archway of a bridge two little boys were lying in one another’s arms to try and keep themselves warm. “How hungry we are!” they said. “You must not lie here,” shouted the Watchman, and they wandered out into the rain.

Then he flew back and told the Prince what he had seen.

“I am covered with fine gold,” said the Prince, “you must take it off, leaf by leaf, and give it to my poor; the living always think that gold can make them happy.”

Leaf after leaf of the fine gold the Swallow picked off, till the Happy Prince looked quite dull and grey. Leaf after leaf of the fine gold he brought to the poor, and the children’s faces grew rosier, and they laughed and played games in the street. “We have bread now!” they cried.

Then the snow came, and after the snow came the frost. The streets looked as if they were made of silver, they were so bright and glistening; long icicles like crystal daggers hung down from the eaves of the houses, everybody went about in furs, and the little boys wore scarlet caps and skated on the ice.

The poor little Swallow grew colder and colder, but he would not leave the Prince, he loved him too well. He picked up crumbs outside the baker’s door when the baker was not looking and tried to keep himself warm by flapping his wings.

But at last he knew that he was going to die. He had just strength to fly up to the Prince’s shoulder once more. “Good-bye, dear Prince!” he murmured, “will you let me kiss your hand?”

“I am glad that you are going to Egypt at last, little Swallow,” said the Prince, “you have stayed too long here; but you must kiss me on the lips, for I love you.”

“It is not to Egypt that I am going,” said the Swallow. “I am going to the House of Death. Death is the brother of Sleep, is he not?”

And he kissed the Happy Prince on the lips, and fell down dead at his feet.

At that moment a curious crack sounded inside the statue, as if something had broken. The fact is that the leaden heart had snapped right in two. It certainly was a dreadfully hard frost.

Early the next morning the Mayor was walking in the square below in company with the Town Councillors. As they passed the column he looked up at the statue: "Dear me! how shabby the Happy Prince looks!" he said.

"How shabby indeed!" cried the Town Councillors, who always agreed with the Mayor; and they went up to look at it.

"The ruby has fallen out of his sword, his eyes are gone, and he is golden no longer," said the Mayor in fact, "he is little better than a beggar!"

"Little better than a beggar," said the Town Councillors.

"And here is actually a dead bird at his feet!" continued the Mayor. "We must really issue a proclamation that birds are not to be allowed to die here." And the Town Clerk made a note of the suggestion.

So they pulled down the statue of the Happy Prince. "As he is no longer beautiful he is no longer useful," said the Art Professor at the University.

Then they melted the statue in a furnace, and the Mayor held a meeting of the Corporation to decide what was to be done with the metal. "We must have another statue, of course," he said, "and it shall be a statue of myself."

"Of myself," said each of the Town Councillors, and they quarrelled. When I last heard of them they were quarrelling still.

"What a strange thing!" said the overseer of the workmen at the foundry. "This broken lead heart will not melt in the furnace. We must throw it away." So they threw it on a dust-heap where the dead Swallow was also lying.

"Bring me the two most precious things in the city," said God to one of His Angels; and the Angel brought Him the leaden heart and the dead bird.

"You have rightly chosen," said God, "for in my garden of Paradise this little bird shall sing for evermore, and in my city of gold the Happy Prince shall praise me.

#### While-reading:

#### **4. Underline the correct word according to the story. Explain your choice.**

- a) The Swallow was disappointed because the Reed was *a coquette / a traveler*.
- b) Under the statue the Swallow felt the *raindrops / the tears* falling on him.
- c) The Prince decided to give his ruby to *the young man / the sick boy*.
- d) The prince was *made of gold / blind*, so the Swallow decided to stay.
- e) The Swallow said goodbye before *his death / flying to Egypt*.
- f) The statue was *melted / broken into pieces*.

#### **5. Make up 5 questions to the text and ask them to your partner.**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

**6. Rewrite the sentences below using reported speech:**

a) «He looks just like an angel» – said the Charity Children.

\_\_\_\_\_

b) «Will you come away with me?» - he said finally to her.

\_\_\_\_\_

c) «Have you any commissions for Egypt?» - he cried.

\_\_\_\_\_

d) «As he is no longer beautiful, he is no longer useful» - said the Art Professor.

\_\_\_\_\_

Post-reading:

**7. If you were standing very high in the centre of your city, what would you see? What would people around you think about? Compare your answers with a partner.**

**8. Read the dialogue starting from the highlighted phrase again and roleplay it using your own words.**

**\*9. Imagine that you are one of the Swallow's friends who is now in Egypt. Write a letter to the Swallow and describe what you have seen in Egypt.**

## The Devoted Friend

Pre-reading:

1. How many friends do you have? Are they your classmates or people from your neighborhood?
2. Look through the first page of the story. Who are the characters? Where does the story take place?
3. Check the meaning of the following words in the dictionary. Can you predict the plot from these words?

Devoted - \_\_\_\_\_

To suffer - \_\_\_\_\_

Envious - \_\_\_\_\_

A windmill - \_\_\_\_\_

A wheelbarrow - \_\_\_\_\_

Generous - \_\_\_\_\_

A plank of wood - \_\_\_\_\_

Idleness - \_\_\_\_\_

Funeral - \_\_\_\_\_

**The Devoted Friend**

One morning the old Water-rat put his head out of his hole. He had bright beady eyes and stiff grey whiskers and his tail was like a long bit of black india-rubber. The little ducks were swimming about in the pond, looking just like a lot of yellow canaries, and their mother, who was pure white with real red legs, was trying to teach them how to stand on their heads in the water.

“You will never be in the best society unless you can stand on your heads,” she kept saying to them; and every now and then she showed them how it was done. But the little ducks paid no attention to her. They were so young that they did not know what an advantage it is to be in society at all.

“What disobedient children!” cried the old Water-rat; “they really deserve to be drowned.”

“Nothing of the kind,” answered the Duck, “every one must make a beginning, and parents cannot be too patient.”

“Ah! I know nothing about the feelings of parents,” said the Water-rat; “I am not a family man. In fact, I have never been married, and I never intend to be. Love is all very well in its way, but friendship is much higher. Indeed, I know of nothing in the world that is either nobler or rarer than a devoted friendship.”

“And what, pray, is your idea of the duties of a devoted friend?” asked a Green Linnet, who was sitting in a willow-tree hard by, and had overheard the conversation.

“Yes, that is just what I want to know,” said the Duck; and she swam away to the end of the pond, and stood upon her head, in order to give her children a good example.

“What a silly question!” cried the Water-rat. “I should expect my devoted friend to be devoted to me, of course.”

“And what would you do in return?” said the little bird, swinging upon a silver spray, and flapping his tiny wings.

“I don’t understand you,” answered the Water-rat.

“Let me tell you a story on the subject,” said the Linnet.

“Is the story about me?” asked the Water-rat. “If so, I will listen to it, for I am extremely fond of fiction.”

“It is applicable to you,” answered the Linnet; and he flew down, and alighting upon the bank, he told the story of The Devoted Friend.

“Once upon a time,” said the Linnet, “there was an honest little fellow named Hans.”

“Was he very distinguished?” asked the Water-rat.

“No,” answered the Linnet, “I don’t think he was distinguished at all, except for his kind heart, and his funny round good-humoured face. He lived in a tiny cottage all by himself, and every day he worked in his garden. In all the country-side there was no garden so lovely as his. Sweet-william grew there, and Gilly-flowers, and Shepherds’-purses, and Fair-maids of France. There were damask Roses, and yellow Roses, lilac Crocuses, and gold, purple Violets and white. Columbine and Ladysmock, Marjoram and Wild Basil, the Cowslip and the Flower-de-luce, the Daffodil and the Clove-Pink bloomed or blossomed in their proper order as the months went by, one flower taking another flower’s place, so that there were always beautiful things to look at, and pleasant odours to smell.

“Little Hans had a great many friends, but the most devoted friend of all was big Hugh the Miller.

Indeed, so devoted was the rich Miller to little Hans, that he would never go by his garden without leaning over the wall and plucking a large nosegay, or a handful of sweet herbs, or filling his pockets with plums and cherries if it was the fruit season. “Real friends should have everything in common,” the Miller used to say, and little Hans nodded and smiled, and felt very proud of having a friend with such noble ideas.

“Sometimes, indeed, the neighbours thought it strange that the rich Miller never gave little Hans anything in return, though he had a hundred sacks of flour stored away in his mill, and six milch cows, and a large flock of woolly sheep; but Hans never troubled his head about these things, and nothing gave him greater pleasure than to listen to all the wonderful things the Miller used to say about the unselfishness of true friendship.

“So little Hans worked away in his garden. During the spring, the summer, and the autumn he was very happy, but when the winter came, and he had no fruit or flowers to bring to the market, he suffered a good deal from cold and hunger, and often had to go to bed without any supper but a few dried pears or some hard nuts. In the winter, also, he was extremely lonely, as the Miller never came to see him then.

“There is no good in my going to see little Hans as long as the snow lasts,” the Miller used to say to his wife, “for when people are in trouble they should be left alone, and not be bothered by visitors. That at least is my idea about friendship, and I am sure I am right. So I shall wait till the spring comes, and then I shall pay him a visit, and he will be able to give me a large basket of primroses and that will make him so happy.”

“You are certainly very thoughtful about others,” answered the Wife, as she sat in her comfortable armchair by the big pinewood fire; “very thoughtful indeed. It is quite a treat to hear you talk about friendship. I am sure the clergyman himself could not say such beautiful things as you do, though he does live in a three-storied house, and wear a gold ring on his little finger.”

“But could we not ask little Hans up here?” said the Miller’s youngest son. “If poor Hans is in trouble I will give him half my porridge, and show him my white rabbits.”

“What a silly boy you are!” cried the Miller; “I really don’t know what is the use of sending you to school. You seem not to learn anything. Why, if little Hans came up here, and saw our warm fire, and our good supper, and our great cask of red wine, he might get envious, and envy is a most terrible thing, and would spoil anybody’s nature. I certainly will not allow Hans’ nature to be spoiled. I am his best friend, and I will always watch over him, and see that he is not led into any temptations. Besides, if Hans came here, he might ask me to let him have some

flour on credit, and that I could not do. Flour is one thing, and friendship is another, and they should not be confused. Why, the words are spelt differently, and mean quite different things. Everybody can see that.'

"How well you talk"! said the Miller's Wife, pouring herself out a large glass of warm ale; 'really I feel quite drowsy. It is just like being in church.'

"Lots of people act well,' answered the Miller; 'but very few people talk well, which shows that talking is much the more difficult thing of the two, and much the finer thing also'; and he looked sternly across the table at his little son, who felt so ashamed of himself that he hung his head down, and grew quite scarlet, and began to cry into his tea. However, he was so young that you must excuse him.

However, he was so young that you must excuse him."

"Is that the end of the story?" asked the Water-rat.

"Certainly not," answered the Linnet, "that is the beginning."

"Then you are quite behind the age," said the Water-rat. "Every good story-teller nowadays starts with the end, and then goes on to the beginning, and concludes with the middle. That is the new method. I heard all about it the other day from a critic who was walking round the pond with a young man. He spoke of the matter at great length, and I am sure he must have been right, for he had blue spectacles and a bald head, and whenever the young man made any remark, he always answered 'Pooh!' But pray go on with your story. I like the Miller immensely. I have all kinds of beautiful sentiments myself, so there is a great sympathy between us."

"Well," said the Linnet, hopping now on one leg and now on the other, "as soon as the winter was over, and the primroses began to open their pale yellow stars, the Miller said to his wife that he would go down and see little Hans.

"Why, what a good heart you have"! cried his Wife; 'you are always thinking of others. And mind you take the big basket with you for the flowers.'

"So the Miller tied the sails of the windmill together with a strong iron chain, and went down the hill with the basket on his arm.

"Good morning, little Hans,' said the Miller.

"Good morning,' said Hans, leaning on his spade, and smiling from ear to ear.

"And how have you been all the winter?" said the Miller.

"Well, really,' cried Hans, 'it is very good of you to ask, very good indeed. I am afraid I had rather a hard time of it, but now the spring has come, and I am quite happy, and all y flowers are doing well.'

"We often talked of you during the winter, Hans,' said the Miller, 'and wondered how you were getting on.'

"That was kind of you,' said Hans; 'I was half afraid you had forgotten me.'

“‘Hans, I am surprised at you,’ said the Miller; ‘friendship never forgets. That is the wonderful thing about it, but I am afraid you don’t understand the poetry of life. How lovely your primroses are looking, by-the-bye!’”

“‘They are certainly very lovely,’ said Hans, ‘and it is a most lucky thing for me that I have so many. I am going to bring them into the market and sell them to the Burgomaster’s daughter, and buy back my wheelbarrow with the money.’”

“‘Buy back your wheelbarrow? You don’t mean to say you have sold it? What a very stupid thing to do!’”

“‘Well, the fact is,’ said Hans, ‘that I was obliged to. You see the winter was a very bad time for me, and I really had no money at all to buy bread with. So I first sold the silver buttons off my Sunday coat, and then I sold my silver chain, and then I sold my big pipe, and at last I sold my wheelbarrow. But I am going to buy them all back again now.’”

“‘Hans,’ said the Miller, ‘I will give you my wheelbarrow. It is not in very good repair; indeed, one side is gone, and there is something wrong with the wheel-spokes; but in spite of that I will give it to you. I know it is very generous of me, and a great many people would think me extremely foolish for parting with it, but I am not like the rest of the world. I think that generosity is the essence of friendship, and, besides, I have got a new wheelbarrow for myself. Yes, you may set your mind at ease, I will give you my wheelbarrow.’”

However, he was so young that you must excuse him.”

“Is that the end of the story?” asked the Water-rat.

“Certainly not,” answered the Linnet, “that is the beginning.”

“Then you are quite behind the age,” said the Water-rat. “Every good story-teller nowadays starts with the end, and then goes on to the beginning, and concludes with the middle. That is the new method. I heard all about it the other day from a critic who was walking round the pond with a young man. He spoke of the matter at great length, and I am sure he must have been right, for he had blue spectacles and a bald head, and whenever the young man made any remark, he always answered ‘Pooh!’ But pray go on with your story. I like the Miller immensely. I have all kinds of beautiful sentiments myself, so there is a great sympathy between us.”

“Well,” said the Linnet, hopping now on one leg and now on the other, “as soon as the winter was over, and the primroses began to open their pale yellow stars, the Miller said to his wife that he would go down and see little Hans.”

“‘Why, what a good heart you have!’ cried his Wife; ‘you are always thinking of others. And mind you take the big basket with you for the flowers.’”

“So the Miller tied the sails of the windmill together with a strong iron chain, and went down the hill with the basket on his arm.”



“Good morning, little Hans,’ said the Miller.

“Good morning,’ said Hans, leaning on his spade, and smiling from ear to ear.

“And how have you been all the winter?’ said the Miller.

“Well, really,’ cried Hans, ‘it is very good of you to ask, very good indeed. I am afraid I had rather a hard time of it, but now the spring has come, and I am quite happy, and all my flowers are doing well.’

“We often talked of you during the winter, Hans,’ said the Miller, ‘and wondered how you were getting on.’

“That was kind of you,’ said Hans; ‘I was half afraid you had forgotten me.’

“Hans, I am surprised at you,’ said the Miller; ‘friendship never forgets. That is the wonderful thing about it, but I am afraid you don’t understand the poetry of life. How lovely your primroses are looking, by-the-bye’!

“They are certainly very lovely,’ said Hans, ‘and it is a most lucky thing for me that I have so many. I am going to bring them into the market and sell them to the Burgomaster’s daughter, and buy back my wheelbarrow with the money.’

“Buy back your wheelbarrow? You don’t mean to say you have sold it? What a very stupid thing to do’!

“Well, the fact is,’ said Hans, ‘that I was obliged to. You see the winter was a very bad time for me, and I really had no money at all to buy bread with. So I first sold the silver buttons off my Sunday coat, and then I sold my silver chain, and then I sold my big pipe, and at last I sold my wheelbarrow. But I am going to buy them all back again now.’

“Hans,’ said the Miller, ‘I will give you my wheelbarrow. It is not in very good repair; indeed, one side is gone, and there is something wrong with the wheel-spokes; but in spite of that I will give it to you. I know it is very generous of me, and a great many people would think me extremely foolish for parting with it, but I am not like the rest of the world. I think that generosity is the essence of friendship, and, besides, I have got a new wheelbarrow for myself. Yes, you may set your mind at ease, I will give you my wheelbarrow.

After he had waited there some time, he sold the sack of flour for a very good price, and then he returned home at once, for he was afraid that if he stopped too late he might meet some robbers on the way.

“It has certainly been a hard day,’ said little Hans to himself as he was going to bed, ‘but I am glad I did not refuse the Miller, for he is my best friend, and, besides, he is going to give me his wheelbarrow.’

“Early the next morning the Miller came down to get the money for his sack of flour, but little Hans was so tired that he was still in bed.

“Upon my word,’ said the Miller, ‘you are very lazy. Really, considering that I am going to give you my wheelbarrow, I think you might work harder. Idleness is a

great sin, and I certainly don't like any of my friends to be idle or sluggish. You must not mind my speaking quite plainly to you. Of course I should not dream of doing so if I were not your friend. But what is the good of friendship if one cannot say exactly what one means? Anybody can say charming things and try to please and to flatter, but a true friend always says unpleasant things, and does not mind giving pain. Indeed, if he is a really true friend he prefers it, for he knows that then he is doing good.'

"I am very sorry,' said little Hans, rubbing his eyes and pulling off his night-cap, 'but I was so tired that I thought I would lie in bed for a little time, and listen to the birds singing. Do you know that I always work better after hearing the birds sing?'

"Well, I am glad of that,' said the Miller, clapping little Hans on the back, 'for I want you to come up to the mill as soon as you are dressed, and mend my barn-roof for me.'

"Poor little Hans was very anxious to go and work in his garden, for his flowers had not been watered for two days, but he did not like to refuse the Miller, as he was such a good friend to him.

"Do you think it would be unfriendly of me if I said I was busy?' he inquired in a shy and timid voice.

"Well, really,' answered the Miller, 'I do not think it is much to ask of you, considering that I am going to give you my wheelbarrow; but of course if you refuse I will go and do it myself.'

"Oh! on no account,' cried little Hans and he jumped out of bed, and dressed himself, and went up to the barn.

"He worked there all day long, till sunset, and at sunset the Miller came to see how he was getting on.

"Have you mended the hole in the roof yet, little Hans?' cried the Miller in a cheery voice.

"It is quite mended,' answered little Hans, coming down the ladder.

"Ah'! said the Miller, 'there is no work so delightful as the work one does for others.'

"It is certainly a great privilege to hear you talk,' answered little Hans, sitting down, and wiping his forehead, 'a very great privilege. But I am afraid I shall never have such beautiful ideas as you have.'

"Oh! they will come to you,' said the Miller, 'but you must take more pains. At present you have only the practice of friendship; some day you will have the theory also.'

"Do you really think I shall?' asked little Hans.

“‘I have no doubt of it,’ answered the Miller, ‘but now that you have mended the roof, you had better go home and rest, for I want you to drive my sheep to the mountain to-morrow.’”

“‘Poor little Hans was afraid to say anything to this, and early the next morning the Miller brought his sheep round to the cottage, and Hans started off with them to the mountain.’”

It took him the whole day to get there and back; and when he returned he was so tired that he went off to sleep in his chair, and did not wake up till it was broad daylight.

“‘What a delightful time I shall have in my garden,’ he said, and he went to work at once.

“‘But somehow he was never able to look after his flowers at all, for his friend the Miller was always coming round and sending him off on long errands, or getting him to help at the mill. Little Hans was very much distressed at times, as he was afraid his flowers would think he had forgotten them, but he consoled himself by the reflection that the Miller was his best friend. ‘Besides,’ he used to say, ‘he is going to give me his wheelbarrow, and that is an act of pure generosity.’”

“‘So little Hans worked away for the Miller, and the Miller said all kinds of beautiful things about friendship, which Hans took down in a note-book, and used to read over at night, for he was a very good scholar.’”

“‘Now it happened that one evening little Hans was sitting by his fireside when a loud rap came at the door. It was a very wild night, and the wind was blowing and roaring round the house so terribly that at first he thought it was merely the storm. But a second rap came, and then a third, louder than any of the others.’”

“‘It is some poor traveller,’ said little Hans to himself, and he ran to the door.

“‘There stood the Miller with a lantern in one hand and a big stick in the other.’”

“‘Dear little Hans,’ cried the Miller, ‘I am in great trouble. My little boy has fallen off a ladder and hurt himself, and I am going for the Doctor. But he lives so far away, and it is such a bad night, that it has just occurred to me that it would be much better if you went instead of me. You know I am going to give you my wheelbarrow, and so, it is only fair that you should do something for me in return.’”

“‘Certainly,’ cried little Hans, ‘I take it quite as a compliment your coming to me, and I will start off at once. But you must lend me your lantern, as the night is so dark that I am afraid I might fall into the ditch.’”

“‘I am very sorry,’ answered the Miller, ‘but it is my new lantern, and it would be a great loss to me if anything happened to it.’”

“‘Well, never mind, I will do without it,’ cried little Hans, and he took down his great fur coat, and his warm scarlet cap, and tied a muffler round his throat, and started off.

“What a dreadful storm it was! The night was so black that little Hans could hardly see, and the wind was so strong that he could scarcely stand. However, he was very courageous, and after he had been walking about three hours, he arrived at the Doctor’s house, and knocked at the door.

“‘Who is there?’ cried the Doctor, putting his head out of his bedroom window.

“‘Little Hans, Doctor.’

“‘What do you want, little Hans?’

“‘The Miller’s son has fallen from a ladder, and has hurt himself, and the Miller wants you to come at once.’

“‘All right!’ said the Doctor; and he ordered his horse, and his big boots, and his lantern, and came downstairs, and rode off in the direction of the Miller’s house, little Hans trudging behind him.

“‘But the storm grew worse and worse, and the rain fell in torrents, and little Hans could not see where he was going, or keep up with the horse.

At last he lost his way, and wandered off on the moor, which was a very dangerous place, as it was full of deep holes, and there poor little Hans was drowned. His body was found the next day by some goatherds, floating in a great pool of water, and was brought back by them to the cottage.

“‘Everybody went to little Hans’ funeral, as he was so popular, and the Miller was the chief mourner.

“‘As I was his best friend,’ said the Miller, ‘it is only fair that I should have the best place’; so he walked at the head of the procession in a long black cloak, and every now and then he wiped his eyes with a big pocket-handkerchief.

“‘Little Hans is certainly a great loss to every one,’ said the Blacksmith, when the funeral was over, and they were all seated comfortably in the inn, drinking spiced wine and eating sweet cakes.

“‘A great loss to me at any rate,’ answered the Miller; ‘why, I had as good as given him my wheelbarrow, and now I really don’t know what to do with it. It is very much in my way at home, and it is in such bad repair that I could not get anything for it if I sold it. I will certainly take care not to give away anything again. One always suffers for being generous.’”

“‘Well?’” said the Water-rat, after a long pause.

“‘Well, that is the end,’” said the Linnet.

“‘But what became of the Miller?’” asked the Water-rat.

“‘Oh! I really don’t know,’” replied the Linnet; “‘and I am sure that I don’t care.’”

“‘It is quite evident then that you have no sympathy in your nature,’” said the Water-rat.

“‘I am afraid you don’t quite see the moral of the story,’” remarked the Linnet.

“‘The what?’” screamed the Water-rat.

“The moral.”

“Do you mean to say that the story has a moral?”

“Certainly,” said the Linnet.

“Well, really,” said the Water-rat, in a very angry manner, “I think you should have told me that before you began. If you had done so, I certainly would not have listened to you; in fact, I should have said ‘Pooh,’ like the critic. However, I can say it now”; so he shouted out “Pooh” at the top of his voice, gave a whisk with his tail, and went back into his hole.

“And how do you like the Water-rat?” asked the Duck, who came paddling up some minutes afterwards. “He has a great many good points, but for my own part I have a mother’s feelings, and I can never look at a confirmed bachelor without the tears coming into my eyes.”

“I am rather afraid that I have annoyed him,” answered the Linnet. “The fact is, that I told him a story with a moral.”

“Ah! that is always a very dangerous thing to do,” said the Duck.  
And I quite agree with her.

#### While-reading:

#### **4. Read the following phrases. Who said each of them?**

- 1) I know nothing about the feelings of parents.
- 2) Flour is one thing, and friendship is another, and they should not be confused.
- 3) I know it is very generous of me, and a great many people would think me extremely foolish for parting with it, but I am not like the rest of the world.
- 4) My dear friend, my best friend, you are welcome to all the flowers in my garden.
- 5) Do you mean to say that the story has a moral?
- 6) I have a mother’s feelings, and I can never look at confirmed bachelor without the ears coming into my eyes.

#### **5. Choose the correct answers for the questions below:**

- 1) What did the Miller usually do in Hans’s garden?
  - a) He took his herbs and fruit;
  - b) He watered the flowers;
  - c) He gathered plums in the basket.
- 2) What did the Miller say about Hans’s coming to his house?

- a) He didn't want Hans to see the rabbits;
  - b) He didn't want Hans to drink all their wine;
  - c) He didn't want Hans to envy him.
- 3) Why couldn't Hans cope with his flowers?
- a) He wanted to sleep much longer than usual;
  - b) He has fallen from the ladder and hurt himself;
  - c) He was busy with Henry's orders.
- 4) Why didn't Hans come back with the doctor?
- a) He couldn't find the doctor;
  - b) He was drowned in the moor;
  - c) He refused going to the doctor.
- 5) What did the Water-rat get from the story?
- a) That the Miller is a good friend;
  - b) That Hans was very naïve and died in vain;
  - c) That the Linnet and the Duck are very foolish.

Post-reading:

**6. In your opinion, what is the moral of the story? Check if your partner thinks in the same way.**

**7. Listen to the extracts. What happens next?**

**8. Do you agree with the saying "A friend in need is a friend indeed"? Write how you understand it and give two or three examples to illustrate the saying.**

**\*9. Can you think of some best friends from the books, films and series? Describe them to your partner or in writing and explain why you think they are best friends.**

## The Remarkable Rocket

Pre-reading:

1. On what holidays do people launch fireworks in your country? Do you like watching them?
2. Watch the extract from the story and match the words with the kinds of fireworks you see. Use the dictionary if necessary.

Squib      Roman Candle      Catherine Wheel      Cracker      Rocket  
 Bengal Light      Fire Balloon

3. Why do you think the author has called the Rocket remarkable in the title?

While-reading:

4. Read the text and mark the sentences True or False. Explain your choice.

- a) The Princess looks like a white rose.
- b) The Catharine Wheel believes that the romance is kept alive by poets.
- c) The King's son is to be married because the Rocket will be let off.
- d) The Rocket thinks that one should always think about the others.
- e) The Prince and the Princess have lost their child.
- f) The Rocket couldn't go off at the right time.

5. Choose the correct answers for the questions below:

1. What does the Princess think about fireworks?

- a) She has always liked them;
- b) She doesn't like them at all;
- c) She has never seen them before.

2. Why was the Princess called the red rose?

- a) Because she had cut her finger;
- b) Because she had red clothes;
- c) Because she had blushed before the people.

3. What did the Rocket want from the others?

- a) To listen to her only;
- b) To let her go off first in the firework;

- c) To keep the romance in the world.
4. Why didn't the Rocket launch?
- a) He didn't want to;
  - b) He was too wet;
  - c) People had forgotten about him.
5. Who saw the Rocket going off?
- a) No one;
  - b) The two boys;
  - c) The Frog and the Duck.

Post-reading:

- 6. In groups of 3 retell the text in circle. Each of you continues the story with one sentence.**
- 7. Are there any advantages of being self-centred? What are the drawbacks? Write your thoughts about it in the form of an essay.**
- \*8. Describe your most memorable celebration. What holiday was it, how did you spend it?**



## ИТОГОВЫЙ ТЕСТ

**1. Listening**

Listen to Jessie showing photos to her friend. Mark the sentences True or False (T/F).

1. \_\_\_\_ Jessie's sister is short.
2. \_\_\_\_ Jessie's sister plays basketball.
3. \_\_\_\_ The beach in the photo is in Germany.
4. \_\_\_\_ Jessie went to a musical festival with her sister.
5. \_\_\_\_ Rosie sees her boyfriend all the time.
6. \_\_\_\_ Pete is Jessie's boss.

**2. Speaking**

1. How do your parents look like? What do they like doing?
2. Is it important to have hobbies? What are your hobbies?

**3. Reading**The Hotel of the Famous

What would your life be like if you were Albert Einstein. What clothes would be in your wardrobe if you were Marilyn Monroe? Or Madonna?

Well now you can discover the answer to all these questions and many more at the Fame Hotel in California. Ten miles outside Los Angeles, the Fame Hotel promises to answer the question "What if?". When you check into the hotel, you choose a room. Each room has a name. There's Clint Eastwood on the second floor and Elvis Presley on the third floor. In total, the Fame Hotel has 32 rooms, most of which are named after stars of Hollywood or music. But there are also famous writers (Mark Twain and Agatha Christie) and even some scientists and sports stars, such as Mike Tyson.

When you enter the room, you enter the life of that person. There are pictures everywhere. The owner of the hotel has tried to fill the room with objects, clothes, even food that he thinks the stars would have liked. Marilyn Monroe's wardrobe is full of beautiful white dresses, Albert Einstein doesn't have any socks in his

wardrobe because the real Einstein never wore them! If you choose Mike Tyson's room, you'll be able to practice boxing in one corner of the room. And there's even a skipping rope too!

I spoke to one guest staying in the Elvis Presley room. "I love this hotel," he said to me. "I wanted to know 'What would Elvis Presley eat for breakfast?' and now I know". That guest eats pancakes and strawberry ice cream every morning, just as Elvis liked to do. On the next table, the Einstein room's guest is eating cabbage soup!

The company plans to open another Fame Hotel in New York next year and there are plans to expand into Europe too. I look forward to staying in the Winston Churchill suite in London!

**Read the text and choose the correct answers:**

1. What does the hotel allow you to do?
  - a) Meet famous people
  - b) Dress like Einstein and Madonna
  - c) Live like famous people
  
2. How are the rooms named?
  - a) By famous people's names
  - b) By famous people's favourite numbers
  - c) By famous writers' names
  
3. What is there in the rooms?
  - a) The property of the famous
  - b) The gifts to the hotel from famous people
  - c) Things famous people probably like
  
4. Why don't they have socks in Albert Einstein?
  - a) Because normally he didn't use them
  - b) Because the wardrobe is too small
  - c) Because there are only dresses
  
5. Why do they serve different food in the rooms?
  - a) It depends on whose room it is
  - b) It depends on the day of the week
  - c) It depends on what the guest wants

6. What are the company's plans?

- a) To add more rooms
- b) To move to a new place
- c) To open one more hotel

#### **4. Writing**

1. Describe your ideal home. Where is it? What is there inside?

2. Do you know your neighbours? Are they noisy? Why is it important to know neighbours?

Уровень сформированности речевых навыков обучающихся 9 класса на  
начало опытно-экспериментальной работы

<b>Обучающийся</b>	<b>Баллы (макс. 20)</b>
Ольга А.	10
Анна Б.	17
Софья Г.	11
Любовь Г.	16
Анастасия Д.	10
Виталий Д.	13
Анастасия Ж.	16
Мария З.	19
Анастасия Н.	16
Виктория Н.	8
Никита П.	9
Влад П.	13
Матвей Ш.	6

Уровень сформированности речевых навыков обучающихся 9 класса на  
конец опытно-экспериментальной работы

<b>Обучающийся</b>	<b>Баллы (макс. 20)</b>
Ольга А.	11
Анна Б.	19
Софья Г.	13
Любовь Г.	17
Анастасия Д.	9
Виталий Д.	15
Анастасия Ж.	17
Мария З.	20
Анастасия Н.	15
Виктория Н.	8
Никита П.	12
Влад П.	15
Матвей Ш.	9